

Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No.: 185

DONDERDAG 17 AUGUSTUS 1978

EERDERE POGINGEN KOSTEN VIJF MENSENLEVENS

Amerikaans trio maakt historische vlucht over oceaan

Ballon-oversteek geslaagd

LONDEN — Als eersten is het gisteravond laat drie Amerikanen gelukt per ballon de Atlantische Oceaan over te steken. Het historische ogenblik kwam kort voor elf uur, toen de 48-jarige Ben Abruzzo, de 44-jarige Maxie Anderson en de 31-jarige Larry Newman met hun zilverkleurige, met helium gevulde ballon „Double Eagle", de Ierse westkust bij Louisburgh overvlogen. Het trio vond het na deze geslaagde 2.300 mijl nog niet genoeg. Vanaf een hoogte van 6.000 meter deelde het mee dat het zou proberen Parijs te halen. Als alles goed gaat kunnen ze daar vandaag aankomen. Een zegsman in het controlecentrum in Bedford in Massachusetts zei: „Ze hopen dat ze het tot Frankrijk volhouden, om zo een record voor de langste bemande ballonvaart te vestigen. De echtgenotes van de drie ballonvaarders vierden het succes van hun mannen woensdagavond in het Londense Hotel Hilton.

Abruzzo, Anderson en Newman waren vorige week vrijdag in Presque Isle in Maine met hun 34 meter hoge ballon opgestegen. Presque Isle behoort tot de punten op het Amerikaanse continent die het dichtst bij Europa liggen, had vluchtleider „Doc Willey gezegd bij het uitleggen waarom men nu juist daarvandaan vertrok.

Vorig jaar had het drietal ook al een reis over de Atlantische Oceaan ondernomen maar in de buurt van IJsland moeten opgeven.

Zeventien maal eerder hadden ballonvaarders geprobeerd de Atlantische Oceaan met een ballon te bedwingen. Daarbij waren vijf doden gevallen.

De twee Britten Don Cameron en majoor Christopher Davey moeten de reis van de drie Amerikanen met lede ogen gevolgd hebben. Zij hebben hun poging op 30 juli in het zicht van de haven moeten opgeven. Ongeveer 180 kilometer uit de Franse kust zetten ze de gondel van hun gele reuzenballon na dagenlange strijd tegen de elementen en vermoeidheid op het water.



BEIROET — Een aanslag zondagmorgen vroeg op de zetel van het militair en operationeel commando van het pro-Iraakse Palestijns Bevrijdingsfront (FLP) in Beiroet heeft een twee honderdtal mensenleven geeist. Van het acht verdiepingen tellende gebouw, waarin het centrale comite van het FLP al drie dagen vergaderde, bleef slechts een hoop puin over.

Hoger resultaat Konink./Shell

DEN HAAG — Het nettoresultaat van de Koninklijke-Shell groep is in het tweede kwartaal van 1978 gestegen van 307 mln tot 390 mln pond sterling. Het nettoresultaat voor het effect van valuta-omrekeningen daalde van 350 mln tot 282 mln pond. Het voordelig effect van de valuta-omrekeningen bedroeg aldus 108 mln pond tegen een nadelig effect van 43 mln pond in het tweede kwartaal van 1977.

Het nettoresultaat voor het effect van valutaomrekeningen komt hierdoor in het eerste halfjaar op 568 mln pond tegen 819 mln pond in dezelfde periode van 1977. Het uiteindelijke netto resultaat komt na een nadelig effect van valutaomrekeningen van 172 mln pond (was 96 mln pond) uit op 396 mln pond (was 723 mln pond).

Het blijkt dat de resultaten aanmerkelijk beinvloed zijn door de toepassing van de Amerikaanse richtlijnen inzake de omrekening van vreemde valuta's. In het eerste kwartaal van 1978 leidde dit tot een nettoresultaat van slechts 6 mln pond, wat uiteraard ook zijn weerslag heeft op de cijfers over het eerste halfjaar.

Reorganisatie in Witte Huis

WASHINGTON — De man die president Carters redevoeringen schreef is afgetreden en dit zal wellicht ook de adviseur voor televisiezaken van het staatshoofd doen. Een en ander maakt deel uit van pogingen om er voor te zorgen dat Carter positiever bij het publiek over komt.

De 29-jarige James Fallows die sinds Carters installatie de voornaamste tekstschrijver van de president was, keert terug naar de journalistiek. Voordat hij de auteur Pat Anderson in Washington opvolgde, was hij de hoofdredacteur van twee politieke maanbladen die resp. in Washington en Texas verschijnen.

De plaatsvervangende perschef van het Witte Huis Rex Granum die dit woensdag bekendmaakte, wilde zich niet uitlaten over de toekomst van de 34-jarige Barry Jagoda, die sedert drie jaar Carter adviezen geeft voor diens optreden voor de televisie.

Grote deining in Annabaai door tropical wave

WILLEMSTAD - In de ochtenduren vandaag is zo'n 200 mijl ten noorden van Curacao een tropical wave langsgetrokken. Het weer zelf gepaard gaande met regenbuien trok langs Puerto Rico, St. Maarten en Santo Domingo. De Benedenwindse eilanden hebben er niet veel meer van kunnen merken dan de krachtige zuidoostelijke wind gisterenmiddag en vandaag. Volgens de Meteorologische dienst zal de krachtige Zuidoostelijke wind tegen de middaguren geleidelijk afnemen. Havenmeester E. St. Jago gaf in verband met de grote deining door de hoge golven in de Annabaai, gistermiddag opdracht om de Emmabrug open te draaien.

Indien de deining in de loop van vanmiddag afneemt zal de brug voor voetgangers worden opengesteld. De havenmeester vertelde de Amigoe dat door de deining een gevaarlijke situatie is ontstaan bij de veerpontjes die vanmorgen bij het Douanekantoor aan de Punda-zijde moesten meren.

Hij zei dat de veerpontjes uit de vaart zouden moeten worden gehaald als de deining zou toenemen.

De heer St. Jago verwachtte evenwel dat de Emmabrug in de loop van vanmiddag wederom zou worden opengesteld. Gisterennacht werd door de hoge golfslag in de Annabaai een van de pontonluiken weggeslagen. De technische afdeling van de Havendienst moest worden ingeschakeld om het luik met zeildoeken te dichten.

Vanmorgen werd een voetganger bij de veerpontjes verwond door de loopplank die mee-deinde met de pontjes. De Havenmeester heeft hierop twee personeelsleden ingeschakeld om de voetgangers te helpen bij het op- en afstappen.

ORKAANSEIZOEN

Van de Meteorologische dienst vernam de Amigoe dat de tropical wave reeds verder westwaards is getrokken. De dienst zal het systeem echter blijven volgen. „Wij zitten nu midden in het orkaanseizoen dat van juni tot eind november loopt, en dan kunnen dergelijke systemen vaker voorkomen", zo vertelde het wnd hoofd van de dienst, R. Dania.

In deze periode moet de dienst bepaalde systemen 24 uur per dag volgen zoals gebeurde met de storm Cora de vorige week.

In dergelijke gevallen heeft de dienst een nauwe samenwerking met de Meteorologische centra van San Juan, Puerto Rico en van Miami.

Dollarkoers iets hoger

AMSTERDAM — President Carter van de Verenigde Staten heeft met het uitspreken van zijn bezorgdheid over de koersval van de dollar woensdag gezorgd voor een flink herstel van de veelgeplaagde Amerikaanse munt. Carter verzocht zijn minister van Financien, Blumenthal, en de voorzitter van de Federal Reserve Board, Miller, een onderzoek in te stellen naar mogelijkheden om een verdere koersdaling te voorkomen. De valutamarkt reageerde daar vandaag positief op, al werd opgemerkt dat het niet alleen bij woorden moet blijven.

In Tokio sloot de dollar op 185,50 yen vergeleken met 185,00 yen bij de opening en 183,80 yen bij het slot van woensdag. Donderdagochtend werd gehandeld op een niveau tot 186,20 yen, maar de euforie over Carter bezorgdheid bleek geen lang leven beschoren. Van de zijde van de Japanse centrale bank werd opgemerkt dat Carter wel erg laat is met zijn verklaring. De Japanners staan al lang op het standpunt dat de rust op de internationale valutamarkten pas hersteld kan worden als de Verenigde Staten actief meewerken.

De mogelijkheden die Carter ten dienste staan om de dollar weer gezond te maken zijn legio. De Amerikaanse leiders stonden echter steeds op het standpunt dat het de dollar vanzelf beter zou gaan als de economische prestaties van de VS bevredigend zouden worden. De overgrote import van olie zorgt echter nog steeds voor forse tekorten op de Amerikaanse handelsbalans, waarbij moet worden opgemerkt dat de goede wil van Carter om het energieverbruik af te nemen wordt getemperd door een onwillig congres. De inflatiecijfers in de VS geven ook al niet veel reden tot juichen. Wil de dollar weer gezond worden gemaakt, dan zullen andere ingrepen noodzakelijk zijn.

De woorden van Carter alleen al blijken echter een heilzame invloed uit te oefenen op het koersverloop van de Amerikaanse munt. In Zurich werd vanochtend 1,6120-70 Zwitserse frank per dollar genoteerd tegen 1,5875-5950 woensdagavond. Op de Perijse valutamarkt herstelde de dollar zich met ongeveer drie centime tot 4,2800-75 frank per stuk.

De goudprijs heeft vandaag een flinke veer moeten laten. In Londen werd de officiele notering vastgesteld op 210,45 dollar. Dat is 5,30 dollar beneden de fixing van woensdagmiddag en anderhalve dollar lager dan de opening. In Zurich deed zich dezelfde ontwikkeling voor.

MANAGUA — In de stad Matagalpa in Nicaragua zijn vandaag twintig bommen ontploft bij studentendemonstraties die gericht waren tegen het regime-Somoza. Woensdagavond ontploften in de hoofdstad Managua 50 bommen.

Demonstranten in Managua staken woensdag een portret in brand van de gewezen politiechef Alesio Gutierrez, die beschuldigd werd van martelpraktijken. In Matagalpa, 130 kilometer van Managua, werden de huizen van drie regeringsmedewerkers vernield door bomaanslagen.

Sneeuw en onweer treffen delen VS

Zomerkampeerders met tenten op de vlucht

CHICAGO, ILLINOIS — Delen van het Amerikaanse midden-westen zijn gisteren getroffen door zwaar onweer en sneeuwstormen. Op de berg Holmes in het nationale park Yellowstone viel 31 cm sneeuw en sneeuw lag ook in het nationale park Glacier in Montana. In de bergen van West Wyoming werd ook sneeuw verwacht en voor donderdag gold een winterstormwake.

De sneeuw in de Rocky Mountains dwong zomerkampeerders un tenten af te breken en bergpassen werden door de sneeuw afgesloten.

In Colorado redde een bergploeg drie leden van een kerkelijke organisatie die in een sneeuwstorm waren gestrand bij het Snowmassmeer. Daar is 15 cm sneeuw gevallen en de kampeerders waren niet voorbereid op vriesweer.

In een aantal gemeenten in het zuidwesten van Michigan blies hevige wind bomen om en verstoorde de stroomvoorziening.

Wisconsin werd getroffen door twee orkanen. In delen van de districten Milwaukee, Ozaukee, Washington, Racine, Kenosha en Waukesha veroorzaakten hevige windstoten omvangrijke schade en deed ook hier de stroom uitvallen.

In het noordoosten van Illinois kwamen dinsdagavond 40.000 huisgezinnen door onweer zonder elektriciteit te zitten. Tegen woensdag hadden de meeste weer stroom.

In het district Mchenry in Illinois rukten twee orkanen het dak van een huis, vernielden een schuur en silo en ontwortelden bomen en telegraafpalen op een groot aantal plaatsen.

In delen van het noorden van Indiana veroorzaakte hevige wind ook op verspreide schaal schade.

Corrupte rechter veroordeeld

BELGRADO — Een rechter in Joegoslavie is veroordeeld tot zes en een half jaar gevangenisstraf wegens het aannemen van steekpenningen en misbruik van zijn officiele positie.

Rechter Dragen Parandzijev stond terecht in Pozarevac bij Belgrado. Hem was ten laste gelegd dat hij illegaal 80.000 dinar had opgestreken, in ruil waarvoor hij minder zware of voorwaardelijke straffen oplegde aan beklaagden.

Praten

ONDER DRUK GEZET door enkele fracties uit de Tweede Kamer heeft minister Alfons van der Stee zijn vakantie op de Antillen gebruikt om te trachten een startpunt te vinden in de kluwen van geschilpunten tussen hoofdzakelijk Aruba en Curacao. Nederland ziet gaarne de Koninkrijkswerkgroep snel van start gaan met raadgeving over de mogelijkheden voor een toekomstige staatkundige structuur voor de zes eilanden van de Antillen.

Uit de gesprekken die de Nederlandse bewindsman heeft gevoerd met de vertegenwoordigers van enkele Curacaose en Arubaanse partijen heeft zich volgens verwachting geen pasklare oplossing gepresenteerd.

De minister wil in elk geval niet een tweede keer overhaast te werk gaan en zich weer hevig verslikken in onderschatte fricties. Daarom heeft hij zich ditmaal beter laten inlichten. Met de verkregen achtergronden voor standpunten kan hij zich gaan voorbereiden op de voortzetting van de besprekingen die voor eind september staan gepland.

PvdA-er Henk Molleman veroordeelt dit optreden van minister Van der Stee en had liever gezien dat de strijdende partijen een tijdslimiet hadden gekregen waarbinnen de problemen moesten zijn opgelost. Met dreigementen zou Nederland moeten proberen het Koninkrijksoverleg op gang te brengen. Gelijk heeft hij waar hij stelt dat in de eerste plaats hier de knelpunten liggen. Maar het schermen met dreigementen zoals hij suggereert kan evenzeer beschouwd worden als inmenging van Nederland in Antilliaanse zaken, maar dan bij wijze van politie-agent.

Juist omdat bekend is dat van de centrale Antilliaanse regering geen bruikbaar initiatief verwacht kan worden in deze en het de eilandsraden van Aruba en Curacao niet is gelukt zelfs ook maar rond de tafel te gaan zitten, kan niet anders gezegd worden dan dat elke voorzichtige poging van Nederlandse zijde is toe te juichen.

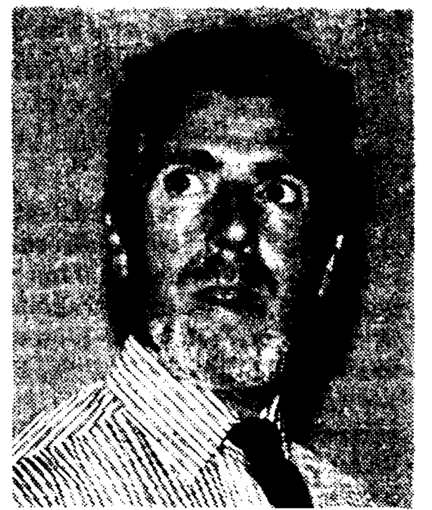
Anders blijft de impasse voorlopig zeker nog ondoorbreekbaar.

Terecht mag meer worden verwacht van Antilliaanse zijde. De stellingname van de Curacaose partij NVP-U om zelfs niet te gaan praten met de bewindsman, omdat hun standpunt overduidelijk bekend is, getuigt niet van een constructieve medewerking om te komen tot een oplossing. Het

(Vervolg op pag 3 kol 1)

***

Vandaag



D. PORRENGA (SHELL) ...voordeeltjes zoeken...

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

***

[illegible]: Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; na 17.00 uur heeft zuster Mourillon de wacht, tel.: 82025; ook te bereiken via pageboy 027-149.

***

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241;
Punda: Cerrito, tel.: 35084

***

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Hennessy
WEST-END: 19.00-21.00 the spy who loved me
CINELANDIA: 19.15-21.15 Car wash
DRIVE-IN: 19.15-21.15 Airport 77

***

CINE-TRUCK: Hedenavond te Tamarijn en morgenavond te Pannekoek.

**

VRIJDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING Gallery RG (Keukenstraat 20-B) open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: (Uitleenbibliotheek en Leeszaal, Joh. v. Walbeeckplein): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdag gesloten; dinsdag geopend van 14.00-20.00 uur en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zat. open van 09.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDU NOBO) maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-18.00 uur.
(FILIAAL BARBER): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur.

WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00 [illegible]; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

[illegible]
15.30, 17.30 en 19.30 (zaterdag

CHRISTOFFELPARK geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-15.00 uur; zaterdag en zondag gesloten.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473): openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WASHINGTON — President Carter blijkt op 7 augustus verzocht om gratie te hebben verworpen van vier deelnemers aan de inbraak in het hoofdkwartier van de Democratische Partij in Washington, het gebouw Watergate, zo heeft het ministerie van justitie bekendgemaakt.

Veel klachten op Bonaire

POST KOMT NIET OP BESTEMMING AAN

KRALENDIJK — Uit doorgaans welingelichte bronnen heeft de Amigoe vernomen dat sinds enige tijd post vanuit Bonaire naar Curacao en vise versa vermist wordt. Dit is aan het licht gekomen toen verschillende personen, die post verstuurd hebben of post moeten ontvangen, bemerkten dat deze steeds uitbleef. Na onderzoek bij het postkantoor in Kralendijk is gebleken dat twee zakken "mail" verdwenen zijn.

Toen op Curacao de zaak verder is uitgezocht bleek zelfs post van en naar Aruba alsook vanuit Curacao naar Bonaire vermist te worden. Onlangs is een zak met post op Bonaire aangekomen die een snee vertoont als zou deze opzettelijk erin zijn aangebracht. Wat de oorzaak is van het verloren gaan van post, is nog niet achterhaald. Wel is het een feit dat de laatste tijd erg veel klachten zijn gehoord dat men post kwijtraakt.

De Amigoe heeft in verband met deze kwestie contact opgenomen met het waarnemend hoofd van het Postkantoor te Kralendijk Papi Cicilia, die zegt hierover geen commentaar te willen leveren. "Er komen hier dagelijks klachten binnen en het is nu niet meer dan anders" aldus de heer Cicilia, die verder zegt niet op de hoogte te zijn van het geval. Wel gaf hij toe dat er personen die post uit Curacao verwachten zich gemeld hebben met de klacht dat de post niet is aangekomen. Ook zegt de heer Cicilia dat op Curacao een onderzoek is ingesteld naar de verloren stukken, maar dat er geen sprake is van het verdwijnen van twee zakken post vanuit Bonaire. Volgens onze inlichtingen zijn deze onregelmatigheden sinds begin vorige maand gaande.

Schade op Bonaire door zuidwester

[illegible] ... is bijna geheel [illegible]. [illegible] van de boten, die [illegible] was toen de zuidwest [illegible] opzetten, kon zijn boten [illegible] op tijd aan de kant [illegible]. De eigenaars van de [illegible] boten van Playa [illegible] bijna allemaal vissers, hebben direct hun boten in veiligheid gesteld.

Volgens verkregen inlichtingen van de Landbouwdienst was de windkracht normaal 16 tot 18 knopen per uur. Vreemd wordt gevonden dat de bevolking niet op de hoogte werd gebracht van de verandering van windrichting. De vissers werden niet [illegible] optreden en door de opmerkzaamheid van de vissers [illegible] midden in de nacht [illegible] boten aan kant gebracht. Het grote [illegible] van deze mensen heeft ervoor gezorgd dat erger voorkomen kon worden en dat de schade beperkt is gebleven.

Guru-lezing

WILLEMSTAD — Swami Guru Devananda van de [illegible] ... [illegible].

Het telefoonnummer daar is 25122. Entree is gratis. [illegible] (MYM).

Invoerverbod-PB

WILLEMSTAD — Als PB 190 is verschenen de ministeriele beschikking van 11 juli, welke de Antilliaanse geschiedenis in zal gaan als PB Invoerverbod grondstoffen en halffabrikanten bestemd voor de productie van zepen en wasmiddelen. Dit verbod is al een maand geleden in werking getreden en geldt voor de drie Benedenwindse eilanden. Doel is de bevordering van de ontwikkeling van importvervangende industrieen, in dit geval gaat het om een zeepien wasmiddelen-fabriek.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda [illegible], tel.: 4280
BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

***

VRIJDAG
DIVERSEN
POSTSLUITING elke dag [illegible] maandag t/m vrijdag om [illegible] uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken postkantoor.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BIBLIOBUS te Stanislaus-school

Remitido

Voz Curazoleño pa doña Denisia

Doña Denisia,

Don Chin, ku atenshon a tuma nota di e demostrashon di bo pericia i a jega na e konklushon, di no baha na bo nivel.

Doña, si akaso mi remetido riba himno a hasibu asina tantu danjo, despensami, no tabata mi intenshon.

Sinembargo; Doña, mi kier a dunabo algun informashon.

Pami, ta akilidad di produkto ta konta i no e hecho ku ta un ju di Korsow a trahé.

Un produkto sea di un Italiano, Chines of Ju di Korsow, ku tin un ke otro deficiencia, si mi miré i ta vale la pena, lo mi señalé.

Di bo komentario [illegible]; "socio" i "Miles di Marin di Gobierno di Korsow i di Eilandsraad", mi ke informabo ku mi no tin socio i ku tami ta [illegible] skirbi i hasi.

Nunka ni Gobierno di Korsow, ni Eilandsraad no a gasta ni un [illegible] pami, pero si acaso Gobierno gasta miles di florin na algu ku no a resulta korekto, anto ta nan deber di gasta e cantidad necesario pa rektifika esaki.

Doña Denisia ta bon pa bo sá, ku no tami a buska Italiano pa kanta mi composishonnan, pero ta e compania discografico Aguamanda, a acerkami ku e petishon pa graba mi composishonnan, i ami komo doño di mi kos, a poné komo uniko exigencia, ku esaki mester cocodé na papiamentu.

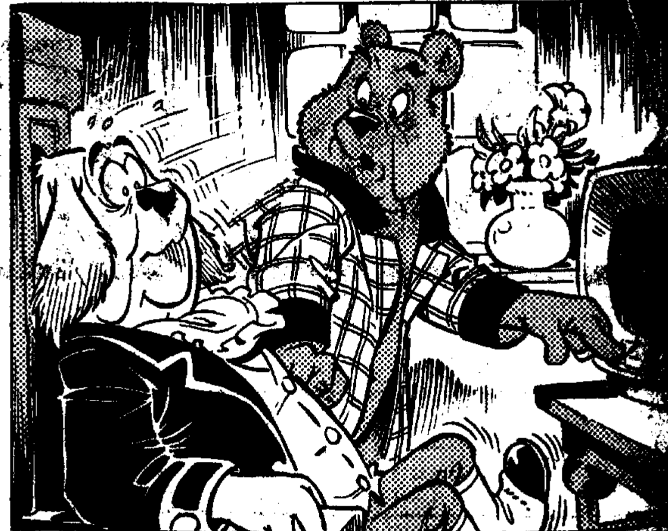
Doña, bo conseho pa sigi ku telepatria, sigur lo mi sigi i ki ora ku bo ta desea bo ta welkom den dje, kontal bo tambe tenebu na un nivel ku ta akseptabel.

Doña, sorto di remetido manera dibo lo no kitami di expresa mi opinion, ora mi ta kere, ku algu den e komunidad aki no ta korekto, pasobra t'esei pipita di pinda ta pidimi.

Pami discushon riba e topico aki a sera.

OSWIN BEHILIA
Juan Hatoweg 117

Heer Bommel en de uitvalsels



0127- De beelden op het tv-scherm flakkerden zoemend heer Bommel's brein binnen, zodat zijn denkleven lelijk in de verdrukking kwam. Hij voelde zich verstijven, en het had slecht kunnen aflopen, wanneer hij niet met zijn laatste tegenwoordigheid van geest over de drempel gestruikeld was. Doordat hij op zijn neus viel, kwam hij gelukkig weer tot zichzelf, en toen hij zich oprichtte, hield hij de handen beschermend voor het gelaat.

,,H-help", stamelde hij met zwakke stem. ,,D-doe toch iets. Ik kan best g-gebroken zijn.." Joost bleef echter star voor de beeldbuis zitten en keek op noch om. ,,V-verslaafd aan t-v", mompelde heer Ollie, tussen zijn vingers door kijkend. ,,H[illegible] niets. T-trouwens iets r-raars aan die uitzending. Zelfs ik wer[illegible] door aangegrepen. En dat geluid..." Hij stond kreunend op[illegible] schuifelde met afgewend gelaat naar het toestel. ,,Afgelope[illegible] sprak hij, een toets indrukkend. Er viel een plotselinge stilte [illegible] het vertrekje, en de levendige kleuren maakten plaats voor het grauwe daglicht. Maar de geboeide bediende bleef onbewege[illegible] zitten, en toen heer Bommel hem aanraakte, zakte hij [illegible] achterover.

,,Het is erger dan ik dacht", zei zijn werkgever zorgelijk [illegible] zichzelf. ,,Helemaal beneveld".





Ingezonden

Het paus-profiel

Tien vooraanstaande roomskathilieke theologen hebben een profiel geschetst van de nieuwe Paus. [illegible] veilig aannemen dat deze schets, wat verder uitgewerkt en iets meer ingekleurd, zo niet aan alle kardinalen persoonlijk dan toch minstens aan het college van stemgerechtigden is toegezonden. Het zou immers weinig passend zijn om dit eerbiedwaardig college via een krantebericht van hun visie op de hoogte te stellen, temeer daar men de kardinalen vraagt om deze brief in het eerste gedeelte van het conclaaf ter discussie te stellen.

Als dan straks het conclaaf een aanvang neemt, als iedere deelnemer nauwkeurig is onderzocht op ongeoorloofd bezit van electronische apparatuur — pacemakers wil men door de vingers zien — wordt, na het aanroepen van de Heilige Geest, de eerste vergadering geopend. Men begint na een woord van welkom met de ingekomen stukken. Sommige hebben weinig om het lijf; er wordt een voorspoedig verloop toegewenst, een vurig gebed toegezegd enz. Maar dan wordt de secretaris gevraagd om het schrijven voor te lezen van de tien vooraanstaande roomskatholieke theologen. Had men tot nu toe nog wat in allerlei papieren zitten bladeren en hier en daar een aantekening gemaakt, nu houdt dit papiergeritsel op en worden de pennen neergelegd, want iedereen kent wel ongeveer de namen van de tien, en iedereen weet ook dat de personen die daarachter schuil gaan zeker niet voor dom of behoudend mogen worden aangezien. De secretaris leest voor; er wordt aandachtig geluisterd; een en ander kan de keuze immers aanmerkelijk vergemakkelijken. Hoe verder de lezing vordert, hoe groter de aandacht. De twee die aanvankelijk nog rustig hun sigaar rookten, leggen die nu neer. Alle aanwezigen staren met wijd opengesperde ogen in de richting van de voorlezer.

Ontzetting en verbijstering staan te lezen op ieders gezicht. Het profiel van de nieuwe Paus wordt zó krachtig geschetst, zó voortreffelijk ingekleurd, dat men hem voor zich ziet in levende lijve. Hier is geen misverstand meer mogelijk.

Tenslotte volgen de namen van de ondertekenaars. Het is een ogenblik doodstil want iedereen is diep onder de indruk. Wie had dat durven denken! Dan verbreekt de voorzitter de stilte en brengt onder woorden wat iedereen reeds dacht: "Jammer, mijne heren, maar deze zo uitnemend geschetste persoon is niet verkiesbaar; de reden zal u allen duidelijk zijn: hij is dood; wij hebben hem samen de laatste eer bewezen. Ik stel voor om hem een ogenblik in stilte te gedenken."

Na een ogenblik van stil gepeins tikt de voorzitter met zijn hamer en zegt: "Namens u allen zullen wij de geachte briefschrijvers danken voor hun fijnzinnig "in memoriam"." En dan zachtjes tot de secretaris: "Graag het volgende ingekomen stuk." Toen er geen ingekomen stukken meer bleken te zijn werd in de twee uitgedoofde sigaren het vuur weer aangezogen en had de vergadering zijn beloop.

N.N.

Kobarde

Mi ta un kobarde. Abiertamente mi ta atmiti ku mi ta un kobarde pasobra mi nó ta riska ekspresá mi opinion publikamente ora ta konserni bida kultural di mi pais, por ehempel nos himno, komo mi tin miedu, si, hopi miedu, pa mi nó tende ta yu di ken mi ta, na unda mi mama a hañami ni ku mi mama a bai será pasobra ela dal mi tata un bòter.

Mi ta sinta tende so sin habri mi boka pasobra mi sa muchu bon ku mi nó tin ningun derecho. Demokrasia nó ta pami i mi sa ku mi pianan ta delegá. Pió ainda, mi opinion lo resultá menos ku koprá dje homber chiki. Mi ta un kobarde. Mi ta atmiti.

Ta pesei mi ta guli so. Guli manda bou.

Meskos ku kangrew ku ta koba buraku ketu-ketu pa ora mi yega den bom mi bati mi pechu ku orguyo gritando: Mi ta yu'i Korsou!

ELIS JULIANA

WILLEMSTAD — Het hoogste punt is bereikt bij de bouw van het Colon winkelcentrum te Otrobanda, waarbij namens de opdrachtgever Jolly handelmaatschappij nv als hoofdaannemer optreedt Albo nv.

STRENGE WINTER BIEDT DIRECTE VOORDELEN

Dr Porrenga (Shell) over compromis:

Marginale verbetering afzetmarkt stookolie

WILLEMSTAD — Het compromis dat de Senaat in de VS heeft aanvaard inzake de subsidieregeling voor de levering van stookolie is geen verbetering in de concurrentie-positie van de Shell op de oostkust van de VS. ,,Integendeel", verklaarde dr Daan Porrenga, general affairs manager van Shell Curaçao NV," het zou wel eens een kleine verslechtering kunnen inhouden." In de positie ten opzichte van Amerada Hess Oil op St Croix is dat wel het geval als er geen sprake zal zijn van speciale subsidies op de verscheping van de stookolie van daar naar de Amerikaanse oostkust. Naar bleek uit een gesprek met dr Porrenga en trade-manager ir Haime de Sola geeft de eerste analyse gemaakt door Shell van de resultaten van het bezoek van premier S.G.M. "Boy" Rozendal aan Washington aan dat de situatie rond de stookolie bij overname van het compromis door het Huis van Afgevaardigden alleen maar iets minder nadelig wordt. Een strenge winter biedt meer voordelen.

Dr Porrenga sprak met enkele journalisten die al eerder de olie-raffinaderij benaderd hadden om een reactie op de reis van de premier en het compromis dat in de Senaat was bereikt, inzake de subsidie die wordt gegeven op stookolie. Hij begon te vertellen dat de besprekingen die de premier met zijn delegatie in Washington heeft gevoerd op hoog niveau hebben plaats gevonden. Hierdoor hebben de problemen van de Antilliaanse raffinaderijen meer bekendheid gekregen en naar dr Porrenga zei hopelijk ook begrip bij de Amerikaanse politici die hierover moeten oordelen. Hij weet niet wat er meer gedaan had kunnen worden.

GOLFKUSTSTATEN

Het compromis-voorstel zoals de Senaat heeft aangenomen verleden week woensdag bepaalt dat de Amerikaanse raffinaderijen minder subsidie krijgen op de productie per barrel van stookolie, terwijl die subsidie volkomen wegvalt voor Hess op de VS-Maagden-eilanden of deze bevoorrechtte maatschappij moet gebruik gaan maken van Amerikaanse tankers voor vervoer van de stookolie naar het vasteland.

De oostkust van de VS is een traditionele markt voor Shell op Curacao en Lago op Aruba van ondermeer stook-olie. Andere leveranciers zijn natuurlijk de eigen raffinaderijen op de oostkust, die in de golfkuststaten van de VS, Amerada Hess op St. Croix en nog andere raffinaderijen in het Caribisch gebied.

Bij Shell Curaçao is een eerste analyse gemaakt van de toestand die zal volgen, wanneer het compromis, zoals dat nog besproken moet worden in het Huis van Afgevaardigden, precies zo van kracht wordt. Een grote afzetmarkt van de geproduceerde stookolie van Shell is steeds geweest de VS. De afzet aan de oostkust daalde van 180.000 in 1974 tot 30.000 barrels per dag.
, momenteel.

Het compromis betekent in elk geval geen verbetering van de concurrentie-positie van Shell ten opzichte van de raffinaderijen aan de oostkust van de VS. De relatieve verbetering in de concurrentie-positie voor de Shell gaat alleen op, ten opzichte van de golfkuststaten en Hess Oil.

Hierbij maakte dr. Porrenga direct de restrictie dat er dan ook geen sprake meer mag zijn naderhand van speciale subsidies voor het gebruik van schepen die varen onder Amerikaanse vlag. Naar ir De Sola vertelde is hierover wel gesproken bij de discussies in de Senaat waaruit het compromis is gerold.

WINSTBELASTING

Na deze opmerkingen zei dr. Porrenga: ,,Toch blijf je zoeken naar voordeeltjes." Die meende hij te vinden wanneer de VS over enkele maanden te maken zou krijgen met een zeer strenge winter. Door het grotere gebruik dan van stookolie is het gevolg dat de prijzen stijgen. Elke
prijsstijging in de VS maakt de verschillen met die van onder meer Shell Curaçao minder en daardoor de concurrentie-positie beter.

Ook bij korte koude periodes
kan het compromis een welkome verbetering zijn omdat dan de prijzen gehaald worden die liggen bij het wereld-niveau, waardoor mogelijk zelfs een kleine winst behaald kan worden met de verkoop van stookolie.

,,Onder die omstandigheden is het compromis ook voor ons voordelig," zei dr Porrenga, ,,want wij kunnen dan meer gaan benutten van onze huidige overtollige capaciteit."
nogHij waarschuwde dat de Shell nog veraf zit van een vrije markt
in de VS ook als straks het compromis geheel door het Huis wordt overgenomen. De Shell blijft nog afhankelijk ook van andere aktiviteiten die moeten plaats vinden om een werkelijke verbetering te betekenen voor de olie-raffinaderij, maar het compromis wilde hij wel betitelen als een stap in de goede richting. Onder de andere aktiviteiten bedoelt hij onder andere van de wet op de winstbelasting.

Concreet houdt dat in dat waar geen winst wordt gemaakt, zoals nu het geval is met Shell Curacao, ook geen winstbelasting hoeft te worden betaald. De regering heeft een speciale commissie opdracht gegeven dit Shell-verzoek te onderzoeken.

Premier Rozendal zei eergisteren op de persconferentie dat het wegvallen van 28 miljoen gulden aan belastingen voor de overheid ook ernstige gevolgen heeft.

EXTRA HEFFINGEN

Een andere mogelijkheid is de raffinage door Shell onder andere van de ruwe olie, die afkomstig is uit Alaska en bedoeld is voor de oostkustmarkt. Als hiervoor een wetswijziging geschapen kan worden in de VS, waardoor de verwerkte olie een Amerikaans product blijft en geen importartikel waar extra heffingen op komen, is de Shell gelijk verzekerd weer van benutten van capaciteit en van een grotere afzetmarkt.

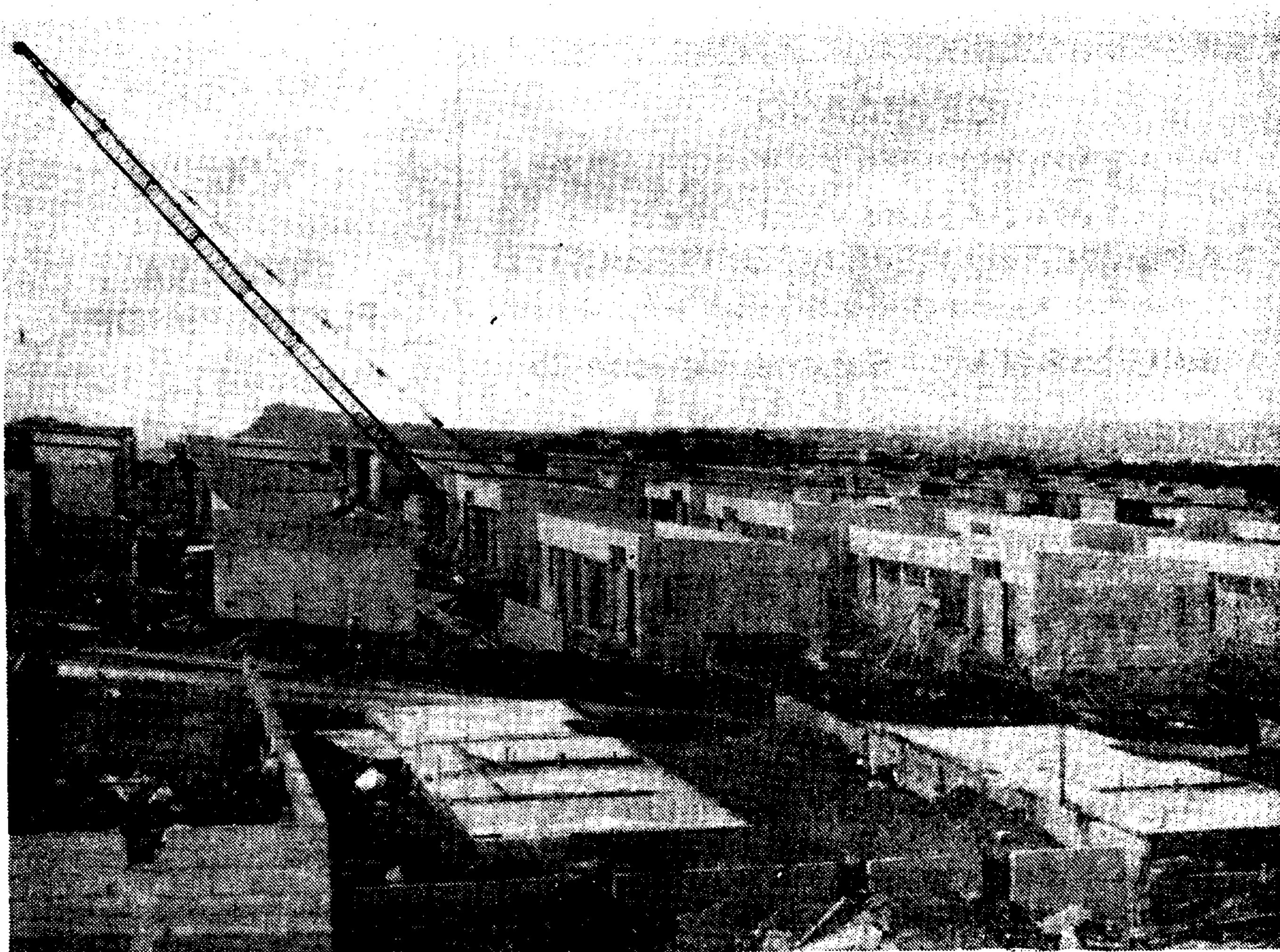
In het kader van de plannen van het Amerikaanse ministerie van Energie wordt door Shell als gunstig ervaren als uitvoering gegeven kan worden, hoe sneller hoe liever, aan verhoging van de prijzen van ruwe olie tot het niveau op de wereldmarkt. Er kan dan een veel eerlijker concurrentie gevoerd worden tussen de diverse maatschappijen. Hier werd direct de opmerking bij geplaatst dat dan geen bijzondere beperkende maatregelen van kracht mogen zijn zoals extraheffingen ter bescherming van eigen producten. Deze plannen van de regering van president Jimmy Carter kunnen vooralsnog bij gebrek aan steun in het Congres niet worden uitgevoerd.

De Shell profiteert verder niet meer van het compromis-voorstel vanwege het feit dat de productie van stook-olie allang niet meer dat belangrijke deel vromt van de totale productie, waar de zogenaamde ,,white products" als benzine etc een groot deel van bezetten. Bij een toename van de vraag naar stookolie in de VS, wat het geval zal zijn bij een strenge winter, kan Shell besluiten tot opvoering van de huidige productie van stookolie.

SHELL-GROEP

Evenmin als zijn collegae in de directie van Shell Curacao wilde dr Porrenga geen uitspraak doen over een tijdslimiet die de Shell voor ogen heeft waarbinnen het voor het bedrijf beter moet gaan wil de voortzetting van het bedrijf nog enige zin hebben. ,,Wanneer het de Shell-groep goed gaat kunnen wij relatief gemakkelijk aan de nodige financien komen om het bedrijf door middel van leningen draaiende te houden," verklaarde hij.

Dr Porrenga zei in bijzijn van ir De Sola en de heer Niels de Paula van de afdeling public relations, dat de Shell de overheid steeds geholpen heeft aan het nodige informatie-materiaal voor gebruik bij de besprekingen en hoorzittingen in Washington.



WILLEMSTAD — Bij de bouw van 204 volkswoningen te Kustbatterij werd eerst de infrastruktuur afgerond voordat de huizen werden neergezet. In september 1976 werd een aanvang gemaakt met de infrastruktuur en precies een jaar later werd aangevangen met de bouw van de volkswoningen. Verwacht wordt dat de woningen begin van hetvolgend jaar opgeleverd zullen worden. Op de foto de geraamtes van de volkswoningen te Kustbatterij.

Nederlandse groep wil handelscentrum op Curacao bouwen

WILLEMSTAD — Een groep Nederlandse financier heeft belangstelling voor de bouw van een handelscentrum op Curacao, dat behalve kantoorruimten voor onder meer off-shore companies, ook conferentie-, tentoonstelling en vergaderruimten omvat. Een van de voorwaarden die hierbij gesteld wordt is de garantie van het eilandgebied dat telefoon-telegram - en telexverbindingen naar alle belangrijke handelssteden in de wereld tot stand worden gebracht. Met de bouw van het centrum is een bedrag gemoeid van 20 miljoen gulden terwijl de uitvoeringstijd drie jaar zal duren.

Gedeputeerde van industriele ontwikkeling G. de Paula die in het afgelopen weekeinde terugkeerde van een reis naar Nederland, vertelde gisteren tijdens een persconferentie dat hij in Londen werkbesprekingen heeft gehouden met de Nederlandse groep waarvan hij de naam nog niet wilde onthullen. Op zijn reis naar Europa was de heer De Paula vergezeld van het adjunkt hoofd van de DOW L.F.J. Butot.

ONTMOETINGSPLAATS

Mede omdat Curacao in het verleden een belangrijke rol heeft gespeeld in het internationaal handelsverkeer en verwacht wordt dat dit in de toekomst nog zo zal blijven, werden plannen besproken over de oprichting van een handelscentrum. De Nederlandse investeerders hebben reeds de schetsen hiervoor gemaakt waarbij gedacht wordt aan een centrum van kantoorruimten, woonruimten, vergaderruimten en dergelijke. De groep mikt hierbij op bedrijven als offshore companies, handelsondernemingen, rederijen, verzekeringskantoren banken enz die de ruimten kunnen afhuren.

Het is de bedoeling om door de bouw van dit centrum Curacao te gaan propageren als centrale ontmoetingsplaats voor lokale en internationale ondernemingen.

PARTICIPATIE

De investering die voor het projekt gedaan zou moeten worden wordt voorlopig geschat op 20 miljoen gulden. Het bedrag wordt in haar totaliteit gedragen door de investeerders zelf. Het BC heeft zich in principe positief opgesteld omtrent een mogelijke participatie in het handelscentrum. Ged De Paula vertelde hierover dat de enige garantie die het eilandgebied zou moeten verstrekken aan de Nederlandse groep, een zekerheid over internationale telefoon-telegram en telexverbindingen is.

Op korte termijn zullen hierover besprekingen worden gevoerd met de minister van Verkeer en vervoer A. Winklaar. De heer De Paula vertelde dat vanuit Curacao de verbinding met het buitenland redelijk is te noemen terwijl het omgekeerde niet het geval is. In het buitenland is het moeilijk om een telefoonverbinding tot stand te brengen met Curacao. De beslissing over de mogelijke vestigingslokaliteit van het centrum is nog niet gevallen. Ged De Paula zei dat er diverse geschikte plaatsen zijn gevonden, onder meer op Scharloo, waar het centrum gebouwd zou kunnen worden. Na de afronding van het voorbereidend werk zal de bouw van het centrum drie jaar in beslag nemen.

Regeringspartijen achter minister

PvdA: Van der Stee zit fout

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De PvdA is niet erg te spreken over de vakantiebesteding van minister Alfons van der Stee (Antilliaanse Zaken) op St. Maarten. ,,Een directe inmenging van Nederland in Antilliaanse zaken is fout", zei het PvdA-Kamerlid Henk Molleman vanmorgen. Maar de regeringspartijen CDA en VVD staan in grote lijnen wel achter Van der Stee's pogingen om door middel van gesprekken met Antilliaanse politieke leiders een oplossing te vinden voor de moeilijkheden over de samenstelling van de koninlrijkswerkgroep.

Minister Van der Stee, die morgenochtend al weer in Nederland terug verwacht wordt, heeft de afgelopen dagen op St. Maarten besprekingen gevoerd met verschillende politieke partijen. Hoewel hij officieel met vakantie was, stelde de bewindsman pogingen in het werk de impasse te doorbreken die in juni ontstond over de samenstelling van de koninkrijkswerkgroep. Als gevolg van meningsverschillen tussen Curacao en Aruba is de start van de werkgroep uitgesteld tot het najaar.

Vanuit het Nederlandse parlement is minister Van der Stee onder druk gezet om zich er voor in te zetten dat het koninkrijksoverleg zo spoedig mogelijk van start kan gaan. In politiek Den Haag werd het uitstel van de installatie van de werkgroep zeer betreurd. Van der Stee kreeg van de Kamer min of meer de opdracht eerder maar de Antillen terug te keren. Dat is de achtergrond van de vakantiebesteding van de minister op St. Maarten.

ZAAK VAN ANTILLEN

Maar de PvdA, de grootste oppositiepartij in Nederland, vindt het onjuist dat de minister zich persoonlijk bemoeit met het geschil tussen Curacao en Aruba over de werkgroepsamenstelling. Molleman: ,,Hij had de oplossing van het conflict aan de partijen op de Antillen moeten overlaten. Omstreden is niet de Nederlandse, maar de Antilliaanse afvaardiging naar de koninkrijkswerkgroep. En dat is een ,,zaak van de Antillen, die Nederland niet rechtstreeks aangaat."

Het geschil gaat over punten waar volgens Molleman best valt uit te komen: Of Aruba evenveel vertegenwoordigers als Curacao in de werkgroep krijgt en of er niet louter deskundigen als werkgroepleden mogen worden aangewezen. In plaats van er zelf heen te gaan had Van der Stee Curacao en Aruba een bepaalde tijd - bijvoorbeeld een maand - moeten stellen waarbinnen ze het eens moeten worden. Met als dreigement: anders vertroebelt dat onze betrekkingen."

"Druk op de ketel houden vanuit Den Haag is nodig, maar dat kan op een heel andere manier dan een directe inmenging van minister Van der Stee zelf," meent het PvdA-Kamerlid. Op hem maakt de actie van de Nederlandse bewindsman geen indruk van een grootse diplomatie.

CDA-STANDPUNT

CDA en VVD kijken nogal vreemd op van de kritiek van de PvdA. ,,Intertijd heeft de hele Kamer - met inbegrip van de PvdA - er bij de minister op aangedrongen al het mogelijke te doen om de start van de koninrkijkswerkgroep te vervroegen," zegt het CDA-Kamerlid Piet van Zeil. ,,Nu Van der Stee stappen in die richting onderneemt, is het weer niet goed. Ik begrijp er niets van.

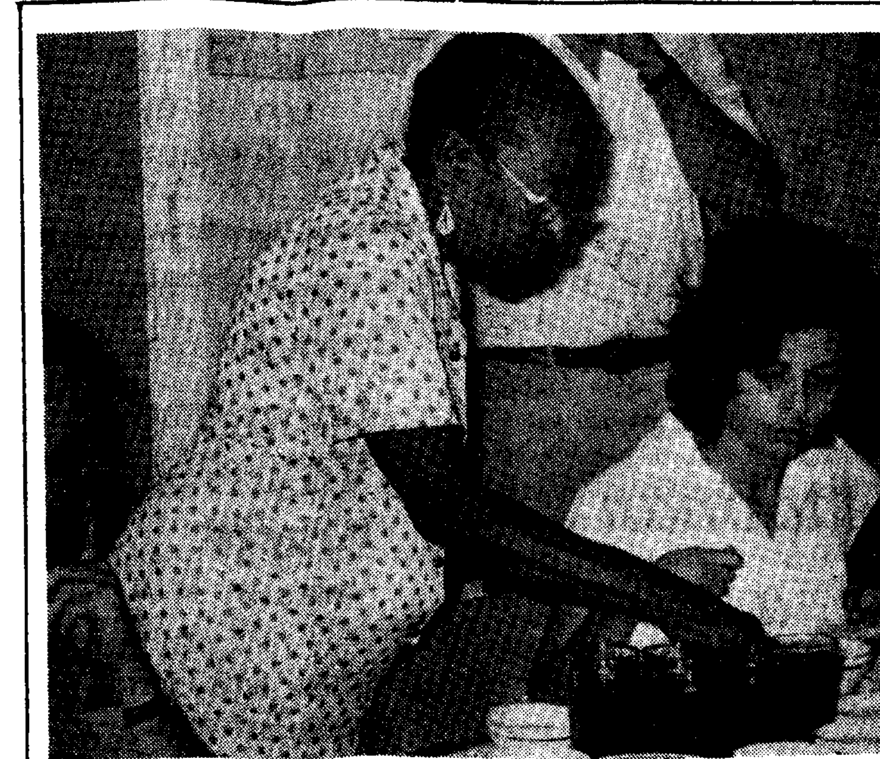
Van Zeil gaat er van uit dat de eerste verantwoordelijkheid voor het samenstellen van de Antilliaanse afvaardiging naar de koninkrijkswerkgroep bij de eilandsbesturen ligt. Ook volgens hem rust op Curacao en Aruba de taak zelf naar een uitweg voor de gerezen meningsverschillen te zoeken. ,,Daarom zou het inderdaad niet goed zijn als een Nederlandse bewindsman zich er officieel mee gaat bemoeien", vindt hij.

Maar volgens de CDA-er is de missie van minister Van der Stee heel goed te verdedigen. ,,Curacao en Aruba zouden begin augustus contact met elkaar hebben over de samenstelling van de werkgroep, maar dat ging niet door. Daarom is het heel normaal dat Van der Stee nu zijn vakantie op de Antillen gebruikt om te polsen hoe de kaarten liggen. Op die manier kan wellicht een bijdrage geleverd worden aan het spoedig op gang brengen van het overleg tussen Curacao en Aruba en daarmee de start van de koninkrijkswerkgroep bespoedigd worden."

Veel meer dan Van Zeil wil Molleman dat de Nederlandse regering druk uitoefent op de Antillen om haast te maken met de start van het koninkrijksoverleg. Desnoods moet er door Den Haag maar met dreigementen geschermd worden, zo is het standpunt van de PvdA. Molleman: ,,Als de politiek op de Antillen weigert mee te werken, kan Nederland dat op een gegeven moment niet langer accepteren".

Minister Van der Stee heeft eergisteren nog gesproken met een delegatie van de MEP geleid door Betico Croes. Gisteren vertrok de bewindsman via New York met echtgenote en kinderen naar Schiphol, waar hij vanmorgen is gearriveerd.

Minister Van der Stee wilde na zijn aankomst geen mededelingen doen over de besprekingen. "Deze gesprekken waren vertrouwelijk en informeel", aldus de minister op Schiphol. Op de vraag of de jongste besprekingen met Antilliaanse politici de samenstelling van deze Koninkrijkswerkgroep hebben bespoedigd antwoordde de minister dat het zijns inziens niet vóór september/october zal zijn voordat hij opnieuw naar de Antillen zal reizen om na te gaan hoe de partijen onderling uit de geschillen zijn gekomen.



WILLEMSTAD — De DOW is de DOW niet zonder Candy. Zij brengt er de koffie rond, maakt links en rechts een praatje en verdedigt fanatiek haar favoriete ploeg SUBT. Gisteren werd in het DOW-kantoor een persconferentie gehouden en daar was Candy met drankjes: shonan, mi t'ey, De conferentie moest even opgeschort worden want de koffie kan niet worden rondgedeeld zonder commentaar. Hier een kusje daar een aai en nog vlug er tussen door een opmerking over SUBT. Uitgebreid werd geinformeerd naar de familieleden, naar gezondheidstoestanden en naar het werk van de diensthoofden.
Na een kritische rondblik of iedereen wel goed bediend was, trok ze zich terug met de opmerking: ,,en roep me niet meer, want ik ga nu naar huis." Maar ze was er nog tegen half zes toen de persconferentie was afgelopen. Nee. DOW is DOW niet zonder Candy.

Lotenverkoper bestolen

WILLEMSTAD — Een 62-jarige lotenverkoper (Landsloterij) heeft de politie meegedeeld dat hij disdagmiddag rond twee uur bij het vroegere Tauber-gebouw niet goed werd en even zijn bewustzijn kwijt raakte. Toen hij weer bij zijn positieven kwam bleken zijn loten verdwenen te zijn.

Praten

(*Vervolg van pag 1*)

zal de Nederlandse bewindsman vooral gegriefd hebben dat het een zuster-partij betreft van dezelfde christen-democratische signatuur als het CDA die zijn uitnodiging in de wind heeft geslagen. Minister Van der Stee is gekomen om eindelijk grondig over allerlei kwesties te praten met politici van Aruba en Curacao en zelfs dat wordt niet overal gewaardeerd. Terwijl
enkele NVP-U-,mensen zelf hebben meegewerkt aan de planning van deze besprekingen.

Vrije Zone wordt n.v.

WILLEMSTAD — De Nederlandse regering is akkoord gegaan met de financiering van de uitbreiding van de Vrije Zone op Curacao voor een bedrag van 1.1 miljoen gulden en van de bouw van loodsruimten op de Vrije Zone. De loodsruimte zal 16 duizend vierkante meter beslaan en 66 miljoen gulden kosten. Aan de financiering is wel de voorwaarde gesteld dat de Vrije Zone een apart lichaam wordt met een eigen direktie. Tot nu toe vallen Vrijze Zone-zaken onder het bureau voor Industriele Ontwikkeling (BIO) Ged De Paula die hiermee belast is, vertelde dat het eilandgebied meer voelt voor de oprichting van een aparte naamloze vernootschap die de zaken van de Vrije Zone zal behartigen.

Een tweede voorwaarde die is gesteld door de Nederlandse overheid is dat de financiering nu een overbrugging betreft waarna de Vrije Zone in de toekomst zelf eventule uitbreidingskosten kan dragen.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de zeventiende trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
EERSTE PRIJS 31.831 — (fl. 60.000,—);
TWEEDE PRIJS 14.044 — (fl. 25.000.—);
DERDE PRIJS 14.609 — (fl. 12.500.—)

VERGUNNINGSVERORDENING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van EEN SLIJTVERGUNNING ter voortzetting van de reeds in perceel Weg Seroe Pretoe no. 10 gevestigde zaak, ingaande 18 augustus 1978 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt.
Een slijtvergunning geeft recht tot de verkoop in het klein van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

VERGUNNINGSVERORDENING

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van EEN BIERHUIS- en EEN RESTAURANTVERGUNNING B ter exploitatie in het perceel Tanki Leendert 275, ingaande 18 augustus 1978 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt.
Een bierhuis- en restaurantvergunning B geeft recht tot verkoop in het klein van zwak-alcoholische en alcoholvrije drank en van op eenvoudige wijze te bereiden spijzen, voor gebruik ter plaatse voor [illegible]
[illegible] recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

Jossy Arends Laclé

Ada van der Ree de Arends

Edith Helen Erman wode de Erman

Se complacen en invitar a Ud. y a su honorable familia al matrimonio de

sus hijos:

Tarcila y Reinhard

Acto que se efectuará el día 18 de agosto de 1978 en la Iglesia San Francisco a las 8 p.m. Oranjestad Aruba

Dirección:
Byronstraat 2
Considérese esta como una invitación personal.

Recepción:
Hotel Holiday Inn
Hora: 9.30 p.m. – 11.30 p.m.

Despues di un largo permanencia cérca mi mama, mi kier a bai cerca mi papa.
Cu un grito mi a nace dia 13-8-1978.
Mi ta pisa 6 pond 14 ounce. Mi nomber ta
Elisabeth Monica Irving
Mi papi i mami:
Kevin Irving
Linda Irving-Merryweather
welat Oncha Arends
Orlando Florida.

Danki:

Na ocasion di nos

50 ANJA DI ANIVERSARIO,

nos a hanja masha atenshon di felicitacion y bon deseo.

Nos gratitud ta bai tambe pa nos empleadonan y e comunidad Arubano, cu a patrocina nos durante mei siglo di nos existencia.

Cu nan cooperacion nos empresa a crese y bira un di e mas atractivo y elegante almacen den e comunidad aki.

Palais Oriental
Aruba

AGENDA ARUBA

[illegible] nummers van de Amigo [illegible] Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Requeria van Zepp Wever, [illegible], La Fama, La Popular en [illegible] Soda Fountain, Edwins [illegible] te Savaneta; Nicolas [illegible] De Wit Store in Dividivi, [illegible]ton-hotel en Aruba [illegible]bean-hotel, Van Dorp, [illegible]cana Aruba-hotel, Holiday Inn Drugstore en San Nicolas [illegible].

[illegible]oor: Nassaustraat 110

[illegible]

Declaraties vervalst: 23 mille opbrengst

Eis tegen frauderende ambtenaar 26 maanden

PHILIPSBURG — Tegen de beklaagde op Sint Maarten is een gevangenisstraf geëist van twee jaar en twee maanden wegens vervalsing, als hoofdambtenaar gepleegd. De overheid was als gevolg van de vervalsingen voor ongeveer 23 mille benadeeld. De raadsman van beklaagde concludeerde tot nietigverklaring van de dagvaarding. Zijn verzoek om de beklaagde onmiddellijk op vrije voeten te stellen werd afgewezen.

Het gerecht in eerste aanleg werd vertegenwoordigd door rechter mr C.A. Verkuyl, namens het parket trad op officier mr dr K.H. Meijering, advocaat was mr ing Ralph Richardson. De beklaagde keerde een paar jaar geleden na het voleindigen van een studie in de administratieve sfeer in het buitenland [illegible] op Sint Maarten. Hij [illegible] geld gestoken in [illegible] welke echter niet flo[illegible] hem wel de no[illegible] financiele problemen b[illegible] verder kon hij het niet over zijn hart verkrijgen om [illegible] in de overheidswereld [illegible] te weigeren. Om een en ander te kunnen doen werden declararies onder de duizend gulden in meerdere declaraties gesplitst. Hem was ten laste gelegd, dat hij in januari en mei verleden jaar op twee declaraties andermans naam had gezet; hij gaf later tijdens de behandeling toe, dat hij een man met de betrokken naam-initialen T.Ch. [illegible] kende. De officier was van mening, dat hier sprake is van een rotzooi. Beklaagde had [illegible] twee of drie [illegible] declaraties [illegible]lijk [illegible] declaraties [illegible] 76 en [illegible] 77 was volgens de officier bewezen. Het ging om 25 vervalsingen; de opbrengst was 23 mille geweest. [illegible]

hetgeen voorbeeld gegeven had aan zijn ondergeschikten. Hij had een blanco strafkaart. De officier liet ook een heel duidelijke waarschuwing horen: een dergelijke werkwijze zal niet getolereerd worden en zal streng aangepakt worden.

De advocaat was een andere mening toegedaan. Volgens hem moest men de dagvaarding nietig verklaren. Hij achtte namelijk het primair ten laste gelegde onvoldoende bewezen: het valselijk opmaken van declaraties. Feitelijk is er niet bewezen wat er is geschied, aldus de advocaat. De officier stelt slechts dat de naam T.C. is gebruikt, maar stelt niet, dat dit niet mocht en heeft ook nagelaten de foutieve handeling te omschrijven. Van strafbaarheid kan dus geen sprake zijn. Beklaagde heeft zich schuldig gemaakt volgens hem aan het gebruiken van of het doen plegen van een misdrijf. Hij wees er verder op, dat beklaagde ook met het controleren van het uitbetalen van casino-controleurs belast, iets waarvoor hij niet betaald werd, terwijl het wel extra werk met zich meebracht. Ook wees de advocaat er op, dat er in deze zaak gefaald is door de kassiers, die grote bedragen hebben uitbetaald zonder enige machtiging van T.C. Zij toch hebben de laatste controle, aldus de raadsman van beklaagde. Hij was verder van mening, dat er een einde moet komen aan het lijden van beklaagde zelf en van diens gezins met twee kinderen doordat hij al twee maanden in voorarrest heeft gezeten. Vandaar het verzoek tot onmiddellijke invrijheidsstelling.

Over veertien dagen zal uitspraak gedaan worden in deze zaak op Curacao.

Iraanse ambassade in Brussel bezet

BRUSSEL — Een 15-tal Iraanse studenten heeft vanmorgen de kantoren van de ambassade van Iran in Brussel bezet om te protesteren tegen wat zij noemen de gewelddadige onderdrukking in hun land.

De bezetters eisen de vrijlating van de politieke gevangenen en onmiddelijke opheffing van de uitzonderingsmaatregelen. Er is extra politiemankracht naar de ambassade gestuurd.

Na anderhalf uur maakte de politie een einde aan de bezetting, [illegible] het ambassadegebouw te ontruimen.

FTA-voorzitter Richardson:

Betico niet aangevallen

ORANJESTAD — Tijdens een interview met Angel Rienks nar van Telenoticias heeft FTA-voorzitter Clarence Richardson gisteravond voor Tele-Aruba gereageerd op de uitlatingen die de heer Betico Croes in zijn [illegible]

[illegible] deel. De heer Richardson stelde met nadruk dat noch tijdens de persconferentie noch tijdens het gesprek met eilandsraads- en statenleden hij een persoonlijke aanval op Betico of diens familie [illegible] naam van Betico genoemd was evenals zijn broer de advocaat die in de groep zat die Sheraton mee heeft overgenomen, doch dit was geen aanval.

Sprekende over het verwijt dat clarence Richardson niet aanwezig was bij de acties van vorig jaar augustus stelde de heer Richardson (hij heeft dit reeds vele malen gedaan red.)

[illegible] Venezuela [illegible]

Ten aanzien van de beschuldiging dat de heer Richardson alleen de lakens bij de FTA uitdeelt stelde de leider van Aruba's grootste vakbond dat [illegible] hij een bestuur en shopestewards heeft die tesamen de [illegible] leden [illegible] de instellingen waar de heer Betico Croes de leiding heeft en waar deze steeds het eerste en laatste woord moet hebben en [illegible]

In LL-WK Aruba verslaat Spanje

ORANJESTAD — Aruba behaalde gistermiddag ten koste van Spanje, dat Europa vertegenwoordigt, zijn eerste zege in het 1978 Little League baseball, dat in Gary, Indiana plaatsvindt. [illegible]

Het werd een 2-0 shutout [illegible]

Aruba's 1-0 voorsprong werd in de eerste slagbeurt binnengeslagen op een single van Guillermo Raymond naar links met Nelson Oman op het derde honk. Op welke wijze de tweede run binnengebracht is niet bekend, omdat na drie innings spelen de wedstrijd [illegible] van de Aruba wegens technische problemen uitviel.

Spanje is door de nederlaag als tweede na Canada uitgeschakeld van verdere deelname, terwijl Aruba in de running is [illegible]

MANILLA — Meyrouw Imelda Marcos, echtgenote van president Ferdinand E. Marcos van de Filippijnen, heeft een voorstel afgewezen zich kandidaat te stellen voor het [illegible] Marcos tegen de delegatie van de regeringspartij die het voorstel had gedaan. [illegible] als premier moet worden [illegible] en als president door de voorzitter van de voorlopige [illegible]

Zeven Engelen op een speld

[illegible]

Wielrennersbond weer in actie

SAN NICOLAS — Een nieuw voorlopig bestuur van de Aruba Wielrenners bond, waarvan de laatste jaren niets meer gehoord werd, treft op dit ogenblik allerlei voorbereidingen om in deze sport weer nieuw leven te blazen. Nog niet zo lang geleden de sport die de meeste aandacht trok tijdens [illegible] is de wielrennen de afgelopen jaren een praktisch dode sport geworden.

Het nieuwe voorlopige bestuur begint echter vol enthousiasme aan de wederopbouw. Zondagmorgen, 10 uur, wordt in de Kukwisaschool te Pos Chiquito, een vergadering gehouden waarop alle wielrenners en personen [illegible]

[illegible] van clinics.

[illegible] clinics gegeven in verschillende landen, zoals Japan, Libie, Trinidad, Zuid-Korea, Colombia, Dominicaanse Republiek, Peru, Iran en Venezuela.

De AWB is voornemens [illegible] interinsulaire en internationale wedstrijden te gaan houden. [illegible]

houden met versierde fietsen. Personen die lid willen worden van de AWB, kunnen zich bij een van de volgende heren: Pedro (Tico) Croes, Bernardstraat 76, San Nicolas, tel.: 6268; [illegible] Jacquin Lepestraat 12, San Nicolas; Alecio P. van Vuuren, I. Wagemakerstraat 62A, San Nicolas [illegible] Lindenstraat 5, San Nicolas, tel.: 6658.

Tennis-kampioenschap

ORANJESTAD — De [illegible]

LESLOKAAL

[illegible]

TOTAALPLAN VAN 5000 VOLKSWONINGEN

L. Butot, adjunkt hoofd DOW:

Concept RO-plan gereed aan eind van dit jaar

WILLEMSTAD - Het ruimtelijk ontwikkelingsplan voor Curaçao zal aan het eind van dit jaar in concept gereed zijn. Dit structuurplan geeft het groot kader aan waarbinnen diverse ruimtelijke ontwikkelingsplannen verder kunnen worden uitgewerkt. De toekomstige volkswoningbouw zal in toenemende mate worden afgestemd op het Structuurplan voor Curaçao. Dit deelde de adjunkt hoofd van de dienst Openbare werken L.F.J. Butot gisteren aan de pers mee in verband met de plannen voor de volkswoningbouw, welke tegelijk door gedeputeerde Gilbert de Paula aan de Nederlandse regering tijdens zijn bezoek aan Nederland.

Tijdens dit bezoek dat van 7 tot 11 augustus werd afgelegd lichte de gedeputeerde bijgestaan door de heer L. Butot als adviseur de eerste vier plannen toe, waarvan onlangs de projektdossiers door de Antilliaanse regering ter goedkeuring aangeboden zijn aan de Nederlandse regering. Het gaat hierbij om het eerste deel van een serie van 1000 volkswoningen te Montaña Abao (513 woningen), Cabo Verde (161), Tera Cora (164) en Westpunt (25).

Tegen het eind van dit jaar zullen de plannen voor volkswoningen te Bonam-Kirindongo (115) en Stenen Koraal (142) worden aangeboden aan Nederland waarbij de eerste 1000 van het totaalprogramma van 5 duizend volkswoningen gecompleteerd zal zijn.

GEZONDHEIDSCENTRUM

In de dossiers die zijn aangeboden aan Nederland wordt de financiering gevraagd voor de woningen, de infrastruktuur en andere voorzieningen. Zo is in het gebied Montaña Abao een regionale voorziening geprojekteerd in de vorm van een gezondheidscentrum, dat een funktie zal gaan vervullen voor het grootste gedeelte van Band Abao.

De werkzaamheden ten behoeve van deze eerste serie van duizend volkswoningen zijn grotendeels door DOW zelf verricht. Het stedebouwkundig en woningontwerp is geheel binnen de eigen dienst ontwikkeld. Op de gebieden [illegible] infrastructuur, kostenanalyse en projectcoördinatie is assistentie verkregen van verschillende ingenieursbureaus.

STRATEGIE

Het adjunkt hoofd van de DOW vertelde dat uitgaande van de beleidsnota volkshuisvesting, een nieuwe strategie wordt toegepast in de volkswoningbouw waarbij een grotere diversificatie en intensiteit van de beschikbare terreinen worden nagestreefd. Naast de traditionele volkswoningen (compleet afgewerkte 8 [illegible]) worden er ook kernwoningen gebouwd [illegible] uitbreidingsmogelijkheden. Het ligt in de bedoeling om ook over te gaan tot de bouw van cascowoningen, die de bewoner zelf verder kan afwerken en de introduktie van [illegible] [illegible] ten behoeve van de zelfbouwers.

Behalve de reeds genoemde projekten waarvoor Nederlandse hulp is aangevraagd is het eilandgebied overgegaan tot [illegible] woningbouwplannen [illegible] Doret (106) en De Savaan (117) binnen de eigen begroting. Nog dit jaar zal een [illegible] gemaakt worden [illegible] volkswoningen in Banda Abou namelijk te Tera Cora, Barber en Soto. Het gaat hierbij om een totaal van 330 woningen waarvan de goedkeuring reeds is verkregen van Nederland. Met de bouw van deze woningen wordt de eerste serie van 1000 volkswoningen afgesloten, die [illegible] van het totaalprogramma van 5000 volkswoningen.

Dat [illegible] conferentie dat het in de bedoeling ligt om naast een evenwichtige spreiding van de volkswoningen over het eilandgebied, ook een grotere continuïteit na te streven in de volkswoningbouw op Curaçao. Vooruitlopend op het struktuurplan dat aan het eind van dit jaar zal worden afgerond, noemde de heer Butot een totaal van 30 duizend woningen waaraan behoefte zal bestaan tot 1990. De optimale behoefte is niet alleen gebaseerd op de bevolkingsgroei, maar ook op de vervanging en het huidig tekort aan woningen op Curaçao. Bovendien is komen vast te staan dat ongeveer tweeduizend woningen gerenoveerd zouden moeten worden. In de wijken Parera en Cornet is reeds een begin gemaakt met de inventarisering van de te renoveren woningen. De heer Butot vertelde dat een van de moeilijkheden bij deze plannen het feit is dat de meeste woningen op particulier terrein staan en er nog geen wettelijke bepaling bestaat die de particulieren kan verplichten mee te werken aan renovatieplannen. „Het ligt niet in de bedoeling de eigenaars te helpen door hun huizen op te knappen," aldus de heer Butot. Hij verwachtte dat de wet op de Ruimtelijke Ordening aan het eind van dit jaar gereed zal komen waardoor het eilandgebied strenger zou kunnen optreden tegen eigenaars die hun woningen [illegible]. Ter stimulering van de zelfbouw zullen het volgend jaar een tiental verkavelingsplannen worden afgerond die in totaal 1600 nieuwe kavels omvatten.

Vals(Ant) geld

WILLEMSTAD — Bij de recherche zijn twee vervalste Antilliaanse [illegible] [illegible]

Winkeldievegges aangehouden

WILLEMSTAD — De [illegible] jeugdige winkeldievegges [illegible]

Bespreking van Indische specerijen

WILLEMSTAD — Het Oosters Huisje aan de [illegible] [illegible]

Docenten staan op aftreden IPSO-bestuur

WILLEMSTAD — De docenten van de Akademia Pedagogiko hebben vanmorgen in een brief aan het bestuur van IPSO te kennen gegeven bij de academie te willen blijven werken, en geven tegelijk opnieuw in overweging dat het bestuur aftreedt vanwege het gebrek aan een vertrouwensrelatie met hen. Het IPSO-bestuur besloot gistermorgen de lessen op de AP voorlopig op te schorten tot de volgende week. Na een vergadering van gedeputeerde Frank Rozendal van Onderwijs met vertegenwoordigers van de drie schoolbesturen is besloten vanavond met het IPSO-bestuur te vergaderen over enkele voorstellen die zijn gelanceerd.

IPSO-voorzitter Ronnie Casseres deelde de Amigoe vanmorgen mee dat besloten is door het bestuur niet af te treden zoals was gesuggereerd door de docenten een dag eerder. "Als het dan zo erg is dat er geen vertrouwensbasis meer bestaat om door te kunnen blijven werken in IPSO-verband, laten zij dat dan schriftelijk vastleggen", zei de heer Casseres. Hij zei dat gevraagd is van de docenten hun beslissing hierover bekend te maken vóór 19 augustus.

Getracht zal worden met hen die willen blijven de diverse zaken te regelen, zodat het onderwijs op de academie van start kan gaan. Morgen verwacht IPSO de reacties binnen te hebben, waarna eventueel maandag vergaderd kan worden over de aanpak van het nieuwe schooljaar. Tot maandag zijn de lessen opgeschort. De tentamens die deze dagen nog gehouden zouden worden, gaan normaal door.

HINDER

De heer Casseres wilde nog niet vooruitlopen op een mogelijke beslissing dat alle docenten zich tegen het IPSO-bestuur keren en daardoor en bloc negatief reageren op de IPSO-brief. Desgevraagd deelde hij ook mee dat de studenten geen lessen missen door de opschorting van de lessen want de eerste twee weken worden elk jaar gebruikt als een introductieperiode waarin de docenten en studenten elkaar op een meer informele manier leren kennen. Het deel van de wezenlijke studie ondervindt er geen hinder van. We vinden het ook jammer dat dit jaar het sociale gedeelte is komen te vervallen", zei de heer Casseres.

[illegible] opgeschort. (let wel, les kan er op de Akademia niet gegeven worden, er is geen rooster, een taakstelling voor de docenten ontbreekt en de klassen zijn niet samengesteld).

Dit is dus de konklusie die deze mensen, die bestuurtje spelen, na lang nadenken hebben bereikt.

Intussen ligt de Akademia stil. Wanneer grijpen de autoriteiten in?

Ingezonden

Bestuurlijk wanbeleid

Op 14 augustus loop-bis [illegible] de school begonnen. De Akademia Pedagogiko, waar de [illegible] studenten een volledige chaos aantroffen. Behalve enkele [illegible] [illegible]

Het weer

WILLEMSTAD — Weerbericht [illegible]

..nda Ariba ploeg op gedeelde 4e plaats

..ictory Boys verdiend ..elijk tegen Jong Holland

..LEMSTAD — Victory boys/KTBA van Banda Ariba .. gisteravond weer blijk gegeven van zijn aspiraties naar .. voor de eindronde. De formatie van trainer Oscar de Merced behaalde een verdiend gelijkspel (1-1) tegen lijstaan..der Jong Holland/Xerox en klom daarmee naar een gedeelde .. plaats met Sithoc. De ontmoeting was van goed kaliber en .. volkomen in overeenstemming met het verloop van de .. Beide treffers vielen (vlak na elkaar) in de eerste helft.

Victory Boys speelde in de eerste helft ietwat teruggetrokken met slechts twee man aan het front, namelijk Siegfried Marcell en Humphrey Windster. Humphrey Koots bevond zich het grootste gedeelte van de tijd in de achterhoede.

De taktiek was om Windster en Marceli met diepteballen te bereiken maar dit lukte niet zo erg goed. Jong Holland van zijn kant beheerste vanaf het begin het middenveld door acties van vooral Bayena Clemencia maar heeft dit voordeel niet weten uit te buiten door het falen van de voorlinie. De combinaties tussen Lito Rozal, Richard Sylvanie en Erwin Godfried waren veelal slordig en geforceerd zodat de achterhoede van Victory Boys steeds kon ingrijpen.

Minder dan een minuut later zat de gelijkmaker. Koots scoorde uit een vrije trap van een afstand van ongeveer 25 meters.

Na de rust beheersten de verdedigingen de strijd. Victory Boys versterkte wel .. zijn aanvalslinie en .. maar de .. bleef .. De .. voorhoede van de .. wordt wel .. feit dat keeper Windster slechts een viertal schoten kreeg te verwerken.

.. Vasco da Gama .. Korsow van de tweede divisie eindigde in een overwinning voor de laatstgenoemde ploeg (2-0).

Vrijdag spelen: Centro ..

Behalve het voordeel van een overwicht op het middenveld heeft Jong Holland vele malen de bal cadeau gekregen van de Victory Boys-achterhoede. Victory Boys tikt graag het balletje rond in de laatste lijn en op het middenveld als onderdeel van de taktiek om plotseling diep te gaan. Daarbij werd de bal ettelijke malen erg onnauwkeurig gespeeld zodat de tricoloren de bal gemakkelijk konden bemachtigen.

Dit was dan ook de oorzaak van het eerste doelpunt dat in de 38ste minuut door Erwin Godfried gescoord werd. De bal werd bij een scrimmage op de rand van het strafschopgebied niet weggetrapt maar, naar elkaar getikt waardoor Godfried het leer kon wegpikken en keeper Johnny Windster met een schuiver in de linkerhoek het nakijken had.

De teleurstelling in het kamp van Victory Boys was groot, .. van korte duur.

Met truck ..iemand ..gereden

..WILLEMSTAD — De 48-.. B.A. .. woensdag .. te Rondo Klip omver.. gereden en op een even .. was ingenomen .. met .. hij eerder .. een wisseling .. van discussie .. de vrouw .. man gehad ..

.. staan praten of aan te .. Gistermorgen kwam B. .. snackbar in de woning .. Brantje niet diens .. Toen haar man .. kwam zei hij zijn vrouw met B .. sprak hij haar .. aan en wilde .. optreden. Op een ..

.. inderdaad een .. maar de dame .. te scheiden. Daarop .. van het erf weg, stapte in .. en reed op de andere ..

Verjaardagsvlucht Curacao-duiven

WILLEMSTAD — De Vereniging van postduivenhouders Curacao viert zijn 26e verjaardag met een wedvlucht .. Westpunt en vanaf Bonaire. Dit gebeurt komend weekeinde. De leden moeten zaterdagmorgen om half tien twee duiven meenemen voor het inkorven: één voor de Westpunt-vlucht en de andere voor de Bonaire-vlucht. Er zijn voor deze wedvlucht drie prijzen beschikbaar gesteld.

Pele speelt nog één keer

RIO DE JANEIRO — Edson Arantes di Nascimento, als voetballer beter bekend onder de naam Pele, is op zijn besluit teruggekomen nooit meer te voetballen. In een interview met de Braziliaanse tv vertelde Pele dat hij van plan is nog één keer het shirt van Cosmos te dragen. Dat zal dan gebeuren in een wedstrijd die op 30 augustus speciaal wordt georganiseerd voor UNICEF. "Ik heb natuurlijk al afscheid genomen, zei Pele. Maar voor het kinderfonds van de Verenigde Naties wil ik nog één keer in een voetbalshirt verschijnen. Die wedstrijd moet veel geld opbrengen. Daarom doe ik mee." .. Neemt .. Ja, de kans is groot dat Cruyff ook meespeelt.

KHARKOV — Tijdens het internationale volleybal-toernooi van Kharkov heeft Tsjechoslowakije gewonnen van de Verenigde Staten. De setstanden waren 15-13, 15-6, 13-15, 15-6.

Verder won Cuba van het B-team van de Sovjet Unie en verloor een selectie uit de Oekraine Italie.

Donny Hernandez over Orfic-trip

Bekritiseerde fouten door Dominicanen begaan

WILLEMSTAD — Niemand kan zeggen, dat mijn verslag over de trip van Blanchi-kampioen Brievengat naar de Dominikaanse Republiek een aanval was op de Orfic. Integendeel, wat ik heb gesignaleerd waren alleen fouten welke begaan waren door de Dominicaanse organisatoren.

Zo stelde de heer Donny Hernandez vast in een uitgebreide reactie op onder meer de Orfic-verklaring nadat .. Dominicaanse Republiek een mislukking had genoemd. De heer Hernandez maakte de reis mee namens Kredekor.

Ik kan niet proberen Orfic te breken omdat ik te goed weet wat voor goed werk de Orfic doet, zo vervolgt hij zijn schrijven. Hem was door de Orfic verweten, dat hij door zijn negatieve verslag over de Orfic-trip geprobeerd had Orfic te breken om zelf aan de macht te komen in de organisatie. Ik mocht als verslaggever, meent .. gaan namens de Krodekor .. nalaten te vermelden wat er is misgegaan in de Dominicaanse Republiek, aldus de heer Hernandez, die erkent, dat hij inderdaad in zijn verslag geen melding heeft gemaakt van een bezoek door de jongens aan de dierentuin of van het zwemmen in .. Boca Chica. Maar dit kwam naar mijn bescheiden mening, aldus de heer Hernandez, op de tweede plaats. Omdat naar zijn mening de jongelui de trip vooral maakten om te voetballen en om hun kennis op sportgebied te vergroten, hetgeen toch de doelstelling zijn van Orfic, aldus de heer Hernandez. En hierin zit de mislukking, volgens hem.

Hij wijst wederom op het feit, dat de voetbalvelden waar men ging spelen niet goed of in het geheel niet geprepareerd waren, dat in San Cristobal voor de Curacaose scheidsrechter slechts twee Dominicanen beschikbaar waren als grensrechters, waarna de heer Hernandez zich als ..

.. vanwege sportief voetballen .. hun jeugdige .. zodat er op een .. ogenblik zelfs een voetballer van het veld verwijderd moest worden.

.. geeft de heer Hernandez .. in het Olympisch Dorp ook niet geheel vlekkeloos ..

.. waren (toiletten welke niet .. Hernandez .. verwoord aan onder meer Orfic.

Helpende hand van marine

WILLEMSTAD — Een dame die met haar dochter op Matancia woont, ontdekte zondagavond bij thuiskomst dat er was ingebroken bij haar. Na verwijdering van .. ongeveer .. zullen aan .. Ze belde tegen half tien de recherche op die beloofde langs te zullen komen.

Na enige tijd wachten belde zij de centrale Post .. patrouille .. op de dame ..

mogelijke vingerafdrukken had afgevend. Toen tegen middernacht nog .. was verschenen, .. de dame nogmaals op .. vroeg die .. omstandigheden .. Degene die de telefoon bij de recherche opnam .. reageerde .. zeggen dat zij dan maar het raam zelf moest dichtspijkeren .. toestand op die tijd .. Inmiddels .. enige potige jongens .. kwam .. Van de .. recherche werd .. meegedeeld .. nachtploeg van de .. gevallen van .. tegelijk. Deze ploeg bestaat uit twee man en .. rechercheur alleen op onderzoek. Het .. half uur ..

Cranston en Hyder kampioen

WILLEMSTAD — De Cranston .. in het afgelopen weekeinde weer het beste gevolgen op de wedvlucht van Bonaire naar Curacao in de serie Jong en Oud van de Vereniging van postduivenhouders Curacao. Op de vlucht .. trok de heer .. het langste einde. De .. in het Westpunt .. Bonaire-klassement .. geworden.

.. namen dertig duiven deel van vijf clubleden. De klokkijd van de Hyder-duiven bedroeg .. minuten. Volgens de communique werd gevlogen met een .. van de duivenhouders .. onbegrijpelijk, red.): 871.... meter per minuut.

Wat de Bonaire-klasse betreft werd .. van de heer Leslie Cranston als 1e, 2e, 3e en 4e binnengekomen en hun eigenaar dus stevig op de eerste plaats. .. handhaafden. Zijn beste duif maakte een kloktijd van 55.45 minuut, met de snelheid van 1351.770.651 meter per minuut.

Het resultaat van deze .. is als volgt: 1. M. Hyder 1-2-3-.. 15-16 .. 2. A. Carrera 6-.. 20-21-22-23 80 .. 3. L. Berkemeyer 9-10-11-13-.. 5. M. Martis 24 4

Bonaire: L. Cranston 1-2-3-4 188 pnt; 2. Berkemeyer 5-6-7-8-.. 3. A. Carrera 9-14-15-16-17-21 128 pnt; 4. Max. Hyder 10-11-12-18-19-20 132 pnt; 5. M. Martis ..

Totaal .. stand .. Westpunt: 1. M. Hyder 368 pnt; 2. Carrera .. 3. L. Cranston .. 4. Berkemeyer .. Davis .. 7. Martis ..

Bonaire: 1. L. Cranston 580 pnt; 2. Berkemeyer 388 pnt; 3. M. Hyder .. 4. Carrera 270; 5. Davis .. 6. Preston 104 pnt; 7. ..; 8. Martis .. pnt.

..innaboo in finale om ..el amateurstayers

..NCHEN — (Van .. ANP-verslaggever) .. Minneboo was .. tevreden. .. bij de amateurstayers .. de eerste van de drie finalisten .. maar ..

Dat lukte gemakkelijk. .. werd zelfs winnaar .. Jans Brebec, de kam.. 1974 en zijn voor.. houder van de .. in de sletronden ..

Het ging niet best, vertelde Minneboo, dat ..

Tijdens de rit met .. voortdurend tegen Bruno .. Rustig, rustig, niet forceren. Dat heeft geen zin.

Gaby Minneboo, de eerste van de drie Nederlanders .. amateurstayers die in de baan kwam in de kwalificatieritten van woensdag, heeft dus voor eigen gevoel, niet best gereden. Maar zelfs een matige Minneboo was nog veel te sterk voor zijn concurrenten, die met .. probleem van het .. geconfronteerd.

Minneboo bekeek de zaak een .. minuten uit .. positie .. waarin .. vertrokken .. in ..

..ight Stones stapt ..r de rechter

..ANGELES — .. oud wereld.. hoogspringer .. Amerikaanse atle.. heeft voor het leven .. omdat hij zijn .. volgens zijn .. is, zodat hij hoger .. advokaat heeft .. rechtbank in Los .. in de .. die .. verklaard .. binnen .. zal .. Stones zal het .. dat hij met de .. bond aan ..

TORONTO — De .. eerste geplaatste Eddy .. heeft de derde ronde .. van het toernooi om de .. Canadese tennis-kampioenschappen. .. de tweede .. Amerikaan .. Canadees .. Lewis (NZL), .. McEnroe (VS), Jose Higueras (Spa), Adriano Panatta (Ita), Paul Kronk (Aus) en .. Dibley (Aus) .. ronde.

Van de Latijnsamerikanen:

Panamees Rod Carew is beste honkballer in VS

.. In het .. Rod Carew .. Venezolaan Davis Concepcion en de .. Cruz de meest ..

.. De Venezolaanse baseballers ..verbeteren zijn productie en bekleedt nu de zesde plaats in de National League wat de slaggemiddelen betreft. Hij heeft 123 hits geslagen in 405 beurten met ook vijf homeruns, vier triples, en 26 doubles; hij noteerde 55 runs. De Portorikaan .. is voor de Houston Astros een productieve speler .. negen homeruns, .. 119 hits. In de .. Jose Ortiz .. Mexico met .292, Tony Perez van Cuba met .291 .. Montreal Expos, en de Portorikein Sixto Lezcano ..

In zeven staten .. gebieden .. honderdduizenden .. dakloos .. velde staande gewassen is zware schade veroorzaakt.

Westduitse bron van fraude verdacht

DENVER, COLORADO — In de Verenigde Staten is deze week .. Westduits edelman .. gevangenis .. wegens oplichting.

Het betreft de .. Brits Columbia .. baron Hermann .. Maximilian .. Bestola von ..

De Westduitse ambassade in Washington .. Amerikaanse .. kreeg .. een plan .. producten te verkopen .. die ten onrechte werden .. als afkomstig van General Electric.

Von .. geleid aan een rechtercommissaris in Denver, die ..

.. tegen een borgtocht van .. van 100.000 dollar .. zijn voorwaardelijke vrijheid .. AT .. bank .. Canada .. Amerika ..

Benfica versloeg Nec in Montevideo

..

Staatsgreep op 'Sealand'

LONDEN/DUESSELDORF/DEN HAAG — De staatsburgers van het "vorstendom" Sealand, een klein, kunstmatig eiland voor de zuidkust van Engeland, zijn de laatste dagen in woelige wateren terecht gekomen. Afgelopen donderdag werd er namelijk een staatsgreep gepleegd, waarbij de zoon van vorst "Roy I" gevangen werd genomen. Deze 26-jarige zoon, Michael, is maandag met een helikopter in Den Haag aan wal gezet en "uitgeleid".

De coup werd uitgevoerd door de minister van Buitenlandse Zaken van het vorstendom, Alexander Achenbach, een Westduitser. Volgens Raymond de Vries, een advocaat uit Den Haag die door het vorstendom [illegible] wordt gesponsord, is de staatsgreep in alle [illegible] uitgevoerd. Vorst Roy zelf was volgens De Vries al geruime tijd niet meer op het eiland. De Britse ex-majoor Roy Bates nam in 1966 met een verrassingsaanval bezit van het eiland, dat in het verleden had gediend als basis voor luchtafweergeschut. Op het 1.300 vierkante meter grote geval riep Bates een jaar later het "vorstendom" Sealand uit, met zichzelf als eerste machthebber. Inmiddels was ook Achenbach op het [illegible] verschenen, die samen met Bates ambitieuze plannen [illegible]. Volgens deze [illegible] moest het eiland een belastingparadijs gaan worden met een eigen casino, hotel en radiostation. [illegible] geslaagd enige financieel draagkrachtige mensen voor het project te interesseren. Volgens De Vries was [illegible] de verwerkelijking van het project die Bates uiteindelijk zijn troon heeft gekost. De vorst wilde zich overal mee bemoeien, [illegible] [illegible]. Op [illegible] dat Bates de Westduitser eenvoudig [illegible]. [illegible] financieel [illegible] voor Achenbach en zijn sponsors, dat een coup werd georganiseerd. Het ligt in de bedoeling dat de komende dagen de "staatsraad" van het eiland bijeenkomt, om [illegible] nieuwe machthebbers [illegible]. Raymond De Vries [illegible] nog [illegible] met de [illegible] de sponsoring van zijn atletiekactiviteiten (hij is hoogspringer) onder vorst Roy I niet [illegible] hebbers hadden hem echter verzekerd dat het in de toekomst allemaal beter zal lopen.

Pools episcopaat contra Caritas

WARSCHAU — Het Poolse episcopaat heeft de door de Poolse staat gesteunde katholieke vereniging Caritas beschuldigd van pogingen om verdeeldheid te zaaien onder de r.k.-geestelijkheid in Polen.

In een brief aan de diocesane clerus en de [illegible] kloosters die [illegible] dinsdag [illegible], zeggen de bisschoppen dat Caritas [illegible] te [illegible]. [illegible] het [illegible] in de strijd tegen het episcopaat. De bisschoppen [illegible] dat zij verlof van de bisschoppen moeten hebben om een politiek te doen en dat het [illegible] tot Caritas toe [illegible] bisschoppen verder, is in 1950 toen de communistische autoriteiten de [illegible] onttrokken aan het toezicht van de kerk, opgehouden te bestaan als [illegible].

Caritas is een internationale katholieke liefdadigheidsorganisatie die in Rome haar [illegible] en in rond 100 landen [illegible].

Chinees karnaaibod [illegible]

[illegible]

Chinees-Vietnamees overleg afgebroken

[illegible] China en Vietnam hebben [illegible] Hanoi het overleg over de [illegible] Chinezen in Vietnam [illegible]

China sloot vorige maand zijn grens met als gevolg dat duizenden Chinese vluchtelingen [illegible] 160.000 burgers van Chinese afstamming.

BISDOM WILLEMSTAD

DANKBETUIGING

Aan alle kerkelijke en civiele Autoriteiten, Heren Consuls, militaire Oversten, Vertegenwoordigers van Handel, Nijverheid en Pers, en aan alle anderen, die op een of andere wijze blijk hebben gegeven van hun deelneming bij het overlijden van

Z.H. PAUS PAULUS VI,

betuigen wij onze oprechte dank voor hun medeleven.

W.M. Ellis,
bisschop van Willemstad

AANKONDIGING

Bij exploit dd. 11 augustus 1978, heb ik, gevolggevende aan een beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg, Curaçao, dd. 9 augustus 1978, AGOSTINHO D'ABREU DE PAULO Jr., zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen en zonder bekende woon- of verblijfplaats daarbuiten, OP VERKORTE TERMIJN opgeroepen voor de terechtzitting van voormeld Gerecht van donderdag, 31 augustus 1978 om 8.30 uur ten Stadhuize aan het Wilhelminaplein no. 4 aldaar, teneinde op de door Lionel Augustin d'Abreu de Paulo ingediend verzoekschrift te worden gehoord.

De deurwaarder
R.C. Ersilia.

STROOMONDERBREKING

Vanwege werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren, zonder U te storen, doch dit maal moeten wij stroomonderbreking [illegible] op vrijdag [illegible] augustus 1978 van 08.30 - 09.30 en van [illegible] 16.00 uur.

MERCURIUSWEG
GEDEELTE SCHOTTEGATWEG OOST (omgeving van NAGM)
GEDEELTE ORIONWEG
GEDEELTE ZEELANDIA EN OMGEVING

Electriciteitsbedrijf Curaçao

[illegible]

ALLEMAAL KLEINE EILANDJES OP 'N AL KLEIN EILAND

In klem genomen APA-directeur Driessen:

Eigenlijke communicatie nihil



W.C.H. Driesen

...huiveringswekkend afgeduwd...

ORANJESTAD — De leerlingen en docenten van de APA zijn ontevreden met de huidige gang van zaken, wat de huisvesting van het instituut betreft. Wat als een voorlopige school begon, lijkt nu een permanent verblijf te worden, de verwachte nieuwbouw is om een onbekende reden afgeketst. In een gesprek met de Amigoe vertelde de directeur het volgende:

,,Van 1969 is men bezig met de bouw en de nieuwbouw van de APA, of beter zoals ze het toen noemden: de Arubaanse sociale pedagogische academie. Dat werk is in de jaren daarna, zeker toen ik begon in '71, zeer sterk aangezet, vooral in overleg met de leerkrachten van de APA en bijzonder natuurlijk voor degenen die een vaklokaal nodig hebben, zoals tekenen, handvaardigheid en muziek. Dat is in samenspraak met architect ir. Monzon werkelijk tot grote tevredenheid met alle vernieuwingen en verbeteringen op papier gekomen en is volgens mij ook altijd goedgekeurd door de officiele instanties. Maar dan vanaf drie jaar geleden hoor je er niets meer over of van.

NIETS GEDAAN

En dan ineens november '77 een krantenbericht dat het niet meer doorgaat. Waarom weet ik eigenlijk nog nooit. Officieel ben ik daarna nog een keer benaderd, over het feit en of er iets nieuws of iets anders ondernomen zou kunnen worden en ik weet dat op dit moment op Onderwijszaken weer iets anders gepland wordt. Maar intussen zitten wij met een tienjarig huis wat je voor het onderwijs een crepeer-geval zou noemen, en wordt er eigenlijk niets gedaan om nou intern ons een beetje moed te geven om toch wat beter te kunnen werken.

Het hele verschijnsel waar het om gaat is het volgende:

"Wij hebben het uitgehouden met het zicht op een nieuwbouw, nu moeten wij die moed opnieuw opbrengen, terwijl er alleen maar teleurstellingen komen. En dat is een intern menselijk probleem dat veel zwaarder weegt dan welke officiele instantie ook maar kan of wil begrijpen. Dat vindt ik een vrij sterke tragiek welke zich bij ons intern speelt.

CHANTAGE

En daar heb je nou een algemeen verschijnsel van het onderwijs: Zo vaak wordt omwille van bepaalde studenten een hele hoop genomen. Soms denk ik wel eens, ,,het is een bepaalde vorm van chantage, maar ik geloof niet dat die bewust bewerkt wordt.

En als ik het algemene politieke beleid moet beschrijven: angst om echte beslissingen te durven nemen en een bijna nog grotere angst om met mensen die in het veld werken, die bepaalde ideeen hebben, dat die eigenlijk, wanneer ze gaan spreken, zo snel mogelijk monddood worden gemaakt.

Vaak doordat men ze maar heel lang laat praten, maar er gebeurt toch niets. De eigenlijke communicatie tussen de verschillende mensen, die in het onderwijs aan het werk zijn, de gewone onderwijzers, de vakbonden en noem maar op, is praktisch nihil. Niet alleen een communicatie-stoornis, maar volgens mij wordt die huiverig afgeduwd, iedere keer.

En dat heeft iets te maken naar mijn inzicht met het verschijnsel dat op een klein eiland en mogelijk is het waar voor alle kleine eilanden, in al de verschillende milieus waar men aan het werk is, men voortdurend bezig is met isolementen. Men bouwt kleine eilandjes op het al kleine eiland.

Als je het gewoon mij persoonlijk vraagt, wat is nu datgene wat je toch iedere keer weer moed geeft om door te gaan, zeg ik: het toch wel mooie werk met je studenten en het team van de docenten.

En ik vind toch dat als er ergens prioriteiten gesteld moeten worden dat dan de zorg voor het onderwijs van de kinderen ergens bovenaan het lijstje moet staan, in ieder geval veel sterker moet staan dan b.v. welke zorg voor tourisme ook. En ik moet eerlijk zeggen: ik blijf nog steeds weigeren mee te werken aan een zorg voor de kinderen op basis van vriendschapjes langs politieke partijtjes of politieke mensen.

En daar hebben we geen mensen voor nodig die alles beamen wat de grote leider zegt, maar daar hebben we mensen voor nodig die kritisch ook tegen iedere leider kunnen zeggen, dit heb je fout en dat heb je goed gedaan."

KRITISCH

Als er iets voor het onderwijs noodzakelijk is, dan is het dat er los van welke politieke partij dan ook, een beleid gevoerd moet kunnen worden. Met eerbied voor de vrijheid van denken en spreken van ieder mens.

ONDERGROND

Wat volgens pater Driessen noodzakelijk is, is open en eerlijk overleg. Maar dat is hier niet mogelijk, gezien het onderling wantrouwen. Bovendien willen de officiele instanties niet met deskundigen overleggen, omdat ze weten dat deze deskundigen geen beamers zijn en hun eigen ideeen handhaven.

Is het bij al deze zaken nodig achtergrondinformatie te hebben over Aruba?, vraagt de Amigoe hem.

,,Achtergrond dat is hier de zee," aldus de APA-directeur, ,,maar volgens mij is het in deze gemeenschap veel belangrijker om eigenlijk de ondergrondinformatie te hebben.

En als je dan heel diep gaat kijken wat er ondergronds blijft, wat ook weer sociaal ondergronds gehouden wordt bv op het gebied van discriminatie ben ik er van overtuigd dat die ondergrond heel sterk werkt, wat niet naar boven kán komen, want dan barst het eiland uit elkaar. Terwijl Amerika het zich in de jaren zestig wel kon veroorloven dit naar boven te laten komen, maar dan zitten ze wel met een stuk of tien kapot gebrande binnensteden."

ALLES GEPOLITICEERD

— Om terug te komen op de politiek, vindt u dat er in het onderwijs teveel politiek aanwezig is? Zoals bijvoorbeeld de spelling van het Papiamento een politieke touwtrekkerij is geworden?

"Iedere kwestie die er zit, is een kwestie die meteen gepoliticeerd wordt. Maar ik moet je eerlijk zeggen, dat de mensen waar ik mee samenwerk, van het Colegio Arubano, van de SMOA, en het schoolbestuur, nooit open hebben gestaan voor welke politieke manipulaties dan ook.

En het geval van het Middelbaar-Administratief Onderwijs is een goed voorbeeld van de inmenging van de politiek. Voor de functie van directeur is hier op het eiland een bekwaam persoon aanwezig. Hij zit echter in de oppositie en was daarom afgeschreven als kandidaat. En toen hebben ze gewoon twee keer mensen uit Nederland laten komen en een eigen eilandskind laten stikken. Om politieke redenen.

De mensen uit Nederland zijn niet gekomen en dan zijn er weer moeilijkheden en nu is die persoon gevraagd of hij het directeursschap op zich wil nemen. Dus ze zijn door de knieen gegaan door de grote moeilijkheden. Ik vind het ontzettend erg, dat ze uit Nederland mensen aantrekken, omdat men een functie om politieke redenen aan een eigen landgenoot niet gunt.

En als je mij vraagt of er politiek zit bij het uitdelen van studiebeurzen; het krioelt ervan.

Maar dan zeg je iets wat iedereen al weet. En ik heb een vermoeden dat het hier allemaal met de ondergrond te maken heeft:

Ik, politicus vertel niet alle ondergrond informatie die ik van jou weet, want ik weet dat jij dat ook niet van mij doet. Een enkele keer dreigt er dan iets naar boven te komen, maar ik geloof toch dat in de balans van de mogelijkheden alles wel onder de grond gehouden wordt.

En dat is een onbewust spel dat ze spelen met elkaar. Kijk, onderwijs is natuurlijk een ontzettend belangrijke taak, politiek gezien. Maar dan politiek gezien zuiver en alleen als de zorg voor een totale gemeenschap.

Aangezien hier het woord politiek op die manier bijna niet functioneert, is natuurlijk het gevaar dat met deze partijpolitiek het motto gaat gelden: wij betalen, dus wij bepalen.

En als dat wij partij-politieke mannetjes zijn, die dan binnen het onderwijs overal ook nog hun partij-politieke stroming naar voren willen brengen, dan ben je verloren.

Dat is hier op allerlei manieren vaak aan de gang. En ze komen er ook niet uit.

Als je de grondstructuur van de zorg voor het onderwijs zou willen bepalen, dan zou ik voor Aruba zeggen: één goed, puur administratief centrum, waarvan iedereen die aan het hoofd van scholen staat ook duidelijk weet wat de regels zijn.

Want dat is bijvoorbeeld ook iets heel opvallends: de echte regels, de belangrijke regels waar mee gewerkt moet worden, die krijg je nooit te zien. Kijk, de gemakkelijkste vorm van macht uit te oefenen, dat is geheimhouding: De regels waar mee je werkt geheimhouden.

Want dan kun je niet op je vingers worden getikt als je de regels niet meer in acht neemt.

En wat ik voortdurend zie gebeuren is, ze gaan regels op mij toepassen, mij in de klem zetten met regels, terwijl wanneer de regel henzelf klemt, telt ie niet meer.

Daar heb ik tientallen voorbeelden van gezien.

De grote moeilijkheid waar ik mee zit met het runnen van de APA is, dat ik allemaal met breuktaken moet werken, docenten van andere scholen die een paar lessen op de APA komen geven.

En voor een opleidingsinstituut is het namelijk nog veel belangrijker dan voor een basisschool en middelbare school, dat er vaste leerkrachten zijn, waar ze ook na de lesuren mee kunnen praten en die mee leven met de studenten. Daar hebben de andere mensen bijna geen tijd voor.

Ik heb nog nooit echt besef gevonden bij de beleidsmensen van wat een academie is. Een opleidingsinstituut voor mensen die twintig en soms dertig jaar zijn en waar je totaal anders mee moet moet werken.

De structuren die toegepast worden zijn echter de structuren van het basisonderwijs en daar wordt iii ingeklemd.

En dat kan helemaal niet.

Naast het eerder genoemde administratieve bureau zou voor het onderwijs hier — los van alle politiek en elke soort organisatie — een planningscommissie moeten komen. En dan met mensen die het oorspronkelijke idee van onderwijs, het zorgen voor kinderen, eigenlijk moeten bewaken. Dat er niet geknoeid wordt aan de vrijheid van het denken van de mens. En dat er geen mensen weggeschoven worden omdat ze anders denken dan de man die op het moment zogenaamd de baas is.

Maar ook dat de prioriteiten eerlijk gesteld worden. Ik zou voor een klein eiland niet al te veel instituten willen, maar wel instituten die vrij kunnen werken. En samenwerken. Maar dat is hier allemaal apart. Gewoon die kleine eilandjes op een klein eiland.



...het mooie werk met de studenten en het team van de docenten...

ORANJESTAD — De Arubaanse pedagogische Akademie bestaat nu alweer zestien jaar. Een van de mensen die de afgelopen tien jaar het wel en wee van dit instituut hebben meegemaakt, is pater W.C.H., Driessen, de huidige directeur van de school. Met hem spraken we over de problematiek van samenwerking, op allerlei gebied.

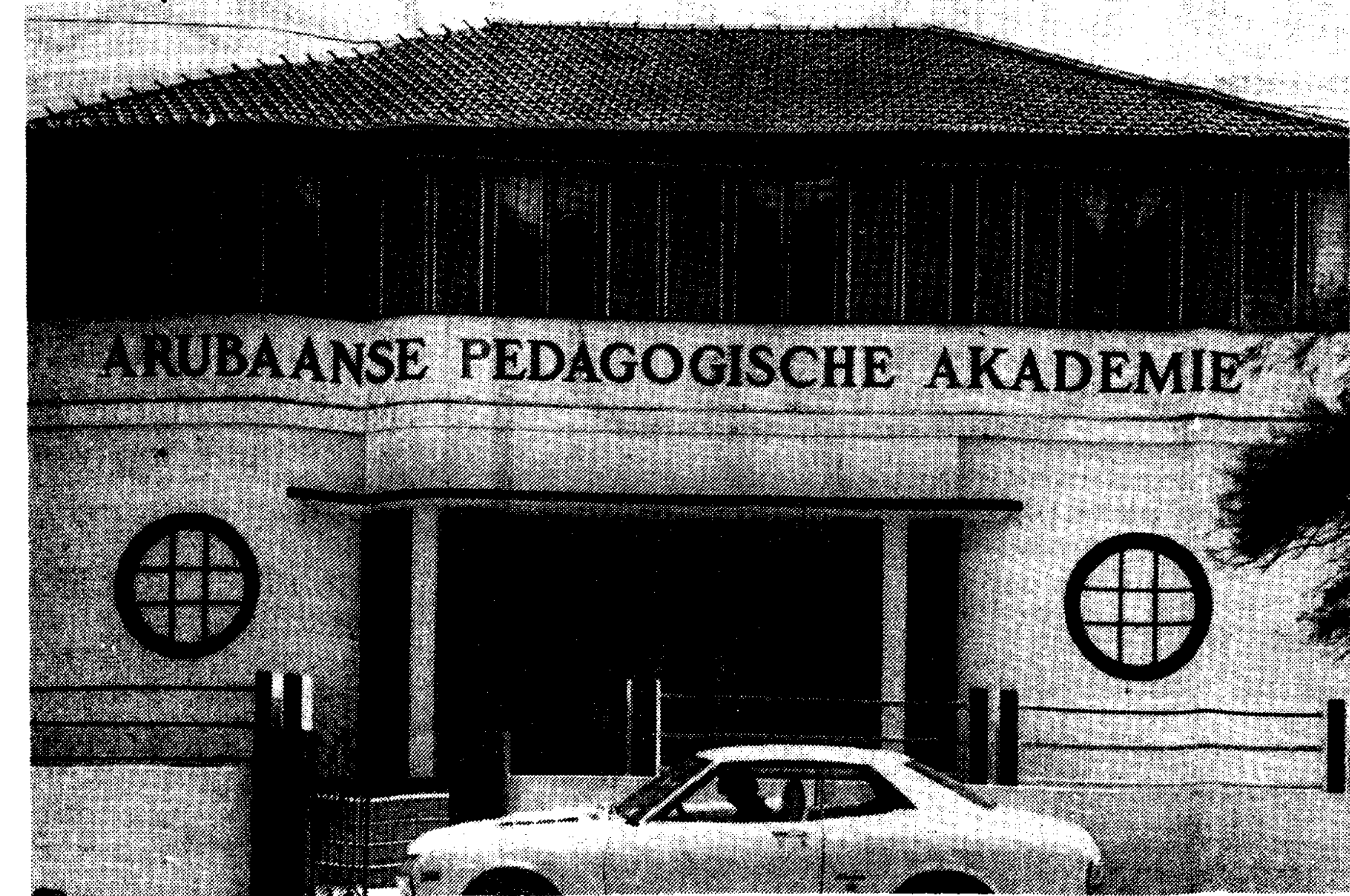
De leerkrachten worden niet betrokken bij beslissingen op onderwijsgebied; aan de andere kant klaagt men van de officiele instanties uit over het gebrek aan man-power. Of is het know-how? De verschillende plannings-commissies, die tegenwoordig als paddestoelen uit de grond schieten hebben volgens pater Driessen geen enkel nut, als zij geen gebruik maken van de eigen aanwezige deskundigen; jonge gestudeerde Arubanen, die door al de tegenwerking die zij hier ondervinden op een gegeven moment de moed opgeven en vertrekken.

Pater Driessen spreekt van kleine eilandjes die op dit eiland gemaakt worden, omringd door een muur van wantrouwen, blind en zonder samenwerking en begrip voor elkaars standpunten.



...in de klem zetten met regels...

Regels geheim houden: vorm van macht uitoefenen



...voor het onderwijs een crepeergeval...

Economisch kort

— Saoedi-Arabie heeft de officiele waarde van zijn valuta verhoogd tot 3,37 per dollar. De rial noteerde sinds 7 augustus 3.30 per dollar. Het Saoedische geld is in enkele weken vijf keer gerevalueerd. Dat weerspiegelt de koersdaling van de dollar ten opzichte van de bijzondere trekkingsrechten (SDRS) op het Internationale Monetaire Fonds (IMF) waaraan de rial is gekoppeld.

— Op de lopende rekening van de Britse betalingsbalans is de vorige maand een tekort van 30 miljoen pond sterling ontstaan vergeleken met een overschot van 12 miljoen pond in juni, zo heeft het Britse ministerie van Economische Zaken meegedeeld. Het nadelige saldo op de handelsbalans is op 150 miljoen pond gekomen vergeleken met 108 miljoen pond in juni. De waarde van de uitvoer steeg met 4,1 procent tot 3,04 miljard pond en de waarde van de invoer met 4,6 procent tot 3,19 miljard pond.

— De Amerikaanse maatschappij Freightliner Corporation wordt op 1 januari van het komende jaar de enige importeur van dieselvrachtauto's van het Zweedse Volvoconcern in de Verenigde Staten en Canada. Zij is een dochtermaatschappij van Consolidated Freightways Inc. In San Francisco. Freightliner heeft in de Verenigde Staten tweehonderd verkooppunten voor vrachtwagens en is bezig een dealernet te vormen in Canada.

— Twee gasdistributiebedrijven in de Verenigde Staten — Columbia LNG Corp. en Consolidated System LNG Co. — hebben het Amerikaanse ministerie van Energie toestemming gevraagd voor de invoer van vloeibaar aardgas uit Iran. Zij willen samen drie miljoen kubieke voet LNG per dag betrekken voor een prijs van 1,81 dollar per miljoen BTU (British Thermal Unit) F.O.B. Iran. De transportkosten worden op twee dollar per miljoen BTU geraamd.

— Het Braziliaanse staatsbedrijf voor kernenergie, Empresas Nucleares Brasileiras (Nuclebras), heeft bij een consortium van Europese banken onder leiding van Société Générale in Parijs een krediet van honderd miljoen dollar opgenomen. Het geld is bestemd voor de aankoop van installaties voor winning en bewerking van uraniumerts bij Pocos de Caldas in de staat Minas Gerais. Over de kredietvoorwaarden is niets meegedeeld. Nuclebras hoopt volgend jaar te kunnen beginnen met de produktie van 500 ton yellow cake (geconcentreerd uraniumerts) per jaar.

—Griekenland heeft definitief voor kernenergie gekozen. In 1987 zal de eerste Griekse kerncentrale gereed komen met een produktiecapaciteit van 600 tot 800 megawatt. Om in de vraag naar elektriciteit te voorzien zal vanaf 1987 ieder jaar een kerncentrale met dat vermogen in bedrijf moeten worden genomen, aldus de Griekse minister van Economische Coordinatie, Konstantinos Mitsotakis.

—Een woorvoerder van de organisatie van olie-exporterende landen (OPEC) heeft woensdag meegedeeld niets te weten over een spoedvergadering van de ministers van Oliezaken, die volgens een Saoedisch dagblad de volgende maand bijeen zou worden geroepen.,,We hebben een bericht over zo'n vergadering ontvangen", zo zei hij.

—Griekenland heeft de uitvoer van bepaalde texielprodukten naar landen van de Europese gemeenschap stopgezet tot eind december. De maximaal toegestane hoeveelheden ondergoed, hemden, blouses, badpakken, kinderkleding, borduurwerk en lappen stof zijn inmiddels bereikt. Dat Griekenland zich zo aan de min of meer vrijwillige beperking van zijn export houdt wordt in Athene gezien als het bevorderen van een goede verstandhouding met de EG nu Griekenland onderhandelt over zijn EG-lidmaatschap.

— Italiaanse importeurs mogen met onmiddellijke ingang hun bestellingen al 120 dagen in het voren betalen vergelijken met zestig dagen voorheen, zo heeft de Italiaanse regering besloten. De importeurs kunnen met deze versoepeling makkelijker zaken doen, zo wordt opgemerkt. Om speculatie op een koersdaling van de lire tegen te gaan geldt als beperking dat de vooruitbetalingen in vreemde valuta moeten plaatsvinden.

—De Belgische regering zal op korte termijn een plan bekendmaken waarin het scheppen van arbeidsplaatsen voor niet minder dan 137.000 mesen wordt geregeld. Dat is bijna de helft van het totale aantal werklozen (272.000) dat Belgie telt, zo deelde het Belgische ministerie van Arbeid mee.

— Op 7 augustus had de magere melkpoederberg van de Europese gemeenschap een gewicht van 898.000 ton. Dat is 36.000 ton meer dan in de voorafgaande maand. De Europese boterberg zwol in de verslagperiode met 26.000 ton tot 211.000 ton. Hieruit mag worden afgeleid, zo stelt de Europese commissie, dat verdere sanering van de Westeuropese melkmarkt noodzakelijk is. Voorgesteld wordt om in de EG-landen goedkope boter te verkopen aan mensen die zijn aangewezen op de sociale voorzieningen. Hierbij zou een maximum moeten gelden van 750 gram per maand.

— Japan en Soedi-Arabie bereiden zich voor op een langdurige economische samenwerking. Japan wil in Saoedi-Arabie hulp verlenen bij het ontwikkelen van industriele projecten in ruil voor de garantie dat Saoedi-Arabie olie blijft leveren. In september zal de Japanse premier, Takeo Foekoeda, vergezeld van zijn minister van Buitenlandse Zaken, Soenao Sonoda, een bezoek brengen aan Saoedi-Arabie.

— In Washington zal eind volgende maand op het niveau van staatssecretarissen overleg worden gepleegd tussen de Verenigde Staten en Japan over de bilaterale economische problemen. Het ,,beschamende" handelsoverschot dat Japan ten opzichte van de V.S. heeft, zal dan aan de orde komen, zo deelden woordvoerders van het Japanse ministerie van Buitenlandse Zaken mee

— De Britse auto-produktie is in juli fors verminderd tot 65.000 stuks vergeleken met 122.000 in juni. Vorig jaar juli werden 75.000 auto's geproduceerd. In de eerste zeven maanden van dit jaar bedroeg de produktie 786.000 personenauto's tegen 776.000 in de overeenkomstige periode van 1977.

— Argentinie heeft de invoerrechten voor 415 produkten die het land zelf niet produceert en die als grondstof dienen voor de industrie met tien tot vijftien procent verlaagd. Het ministerie van Economische Zaken in Buenos Aires gaf geen verdere bijzonderheden.

Vooruitzichten somber:

Nog veel absolute armoe in jaar 2000

WASHINGTON — Omstreeks de eeuwwisseling zullen nog steeds 600 miljoen mensen in absolute armoede leven. Dat betekent dat deze mensen niet genoeg te eten hebben, geen kans hebben op een voldoende medische verzorging of op een toereikende opleiding. Dit staat in een rapport over de ontwikkeling van de wereld dat de Wereldbank in Washington publiceerde.

Op het ogenblik geldt de absolute-armoede-grens, die de Wereldbank hanteert, voor 800 miljoen mensen. Het sombere cijfer voor het jaar 2000 laat wel enige verbetering zien als de voorspelde groei van de bevolking van de ontwikkelingslanden (van 2,1 miljard mensen nu tot 3,5 miljard in 2000) in aanmerking wordt genomen. Het idee voor een World Development Report dateert al van de economische topconferentie die vorig jaar in Londen werd gehouden. Het rapport zou voor industrie — en ontwikkelingslanden als leidraad kunnen dienen bij het te volgen ontwikkelingsbeleid tot het jaar 2000: In een terugblik op de afgelopen 25 jaar constateert de Wereldbank dat de bereikte ontwikkeling in deze periode de verwachte (en gehoopte) ontwikkeling op vrijwel elk gebied heeft overtroffen. Toch leeft nog eenderde van de bevolking in de Derde Wereld of 800 miljoen mensen in absolute armoede. De ontwikkelingshulp moet zich vooral richten op een snelle economische groei van de ontwikkelingslanden en het uit de weg ruimen van de meest schrijnende armoede.

Het rapport onderstreept de grote rol die het vrije verkeer van goederen de afgelopen 25 jaar heeft gespeeld bij de economische groei van de Derde Wereld. En aangezien een onbelemmerde toegang tot de markten van de rijke landen ook in de toekomst een beslissende voorwaarde is voor het verzekeren van voldoende groei, ziet de Wereldbank het groeiende protectionisme als een van de grootste gevaren voor het ontwikkelingsproces. Het steeds meer hanteren van handelsbelemmeringen zal als gevolg van de wederzijdse afhankelijkheid op den duur ook in het nadeel van de industrielanden gaan werken. In 1975 exporteerden de industrielanden gezamenlijk voor 125 miljard dollar aan goederen naar de Derde Wereld.

Dat is eenvierde van hun totale exportwaarde in dat jaar. Op het ogenblik voeren de Verenigde Staten 34 procent van alle exportprodukten uit naar ontwikkelingslanden. Japan is zelfs voor 45 procent aangewezen op de Derde-Wereldmarkt. Als de Derde Wereld in toenemende mate wordt gehinderd bij de afzet van haar produkt bestaat de kans dat er vergeldingsacties uitgevoerd zullen worden.

Het rapport pleit niet alleen voor een vrijere wereldhandel maar zou ook graag zien dat ontwikkelingslanden een betere toegang kregen tot de particuliere kapitaalmarkten in de industrielanden. Verder blijft de officiele ontwikkelingshulp een van de belangrijkste instrumenten om de toestand in de armste landen te verbeteren. Deze hulp zal toenemen van 19 miljard dollar in 1975 tot 57 miljard dollar (geschoond voor inflatie) in 1985, zo voorspelt de bank. Het relatief bescheiden doel voor de armste landen kan alleen worden bereikt als de drie economische sterkste landen ter wereld (de Verenigde Staten, Japan en West-Duitsland) hun uitgaven voor ontwikkelingshulp aanzienlijk vergroten. De landen hebben zich hierover al positief uitgelaten maar het wachten is nog op daden, zo merkt de bank op.

Speurtocht naar relikwie in VS

NEW YORK — New Yorkse rechercheurs hebben alcoholische zwervers ondervraagd naar aanleiding van de verdwijning van een relikwie van de heilige Elizabeth Seton, de eerste echte Amerikaanse die heilig werd verklaard, uit een kerk in Manhattan. De reliek uit de kerk van O.L.V. van de Rozenkrans, bestaande uit een stuk gebeente in met zilver beslagen V-vormige kast, verdween zaterdag en werd vervangen door een fles goedkope wijn. De politie vermoedt om deze reden dat ze met een figuur uit de zelfkant van het leven te maken heeft.

Rechercheur John Worth zei: "In geld uitgedrukt krijg je voor zoiets een dollar of vijf bij een pandjesbaas, maar voor de kerk gaat het om een onvervangbaar voorwerp." De betrokken kerk staat op de plaats waar St. Elizabeth Setons huis stond, omstreeks de tijd dat ze van de episcopale kerk overging tot de rooms-katholieke. St. Elizabeth werd in september 1975 in aanwezigheid van 16.000 Amerikanen op het Sint-Pietersplein in Rome door paus Paulus VI heilig verklaard. De heilige, moeder van vijf kinderen die in 1821 op 47-jarige leeftijd overleed, stichtte de eerste vrije katholieke school in de Verenigde Staten.

Pauselijke snijder maakt overwerk

ROME — Ook buiten het Vaticaan wordt koortsachtig gewerkt aan de voorbereiding van het conclaaf dat 25 augustus begint. De pauselijke kleermaker Annibale Gammarelli heeft zijn personeel van vakantie teruggeroepen. Uiterlijk 21 augustus moet hij drie stellen pauselijke gewaden leveren. Lang, kort en gewoon. De nieuwe paus moet zich namelijk na zijn uitverkiezing met zijn witte ambtsgewaad bekleden. Minstens voorlopig moet hij dan met het confectiewerk van Annibale uit de voeten kunnen. Snel daarna krijgt hij maatkleding van de kleermaker, die reeds de maten van alle 115 kiesgerechtigde kardinalen in huis heeft.

De hausse in de verkoop van foto's sleutelhangers en medailles met de afbeelding van de gestorven paus is uitgebleven. Ook in deze dagen is de vraag naar afbeeldingen van paus Joannes XXIII groter. De fabrikanten hebben reeds de portretten van de „papabili" in huis om er straks als de kippen bij te zijn, wanneer de keuze bekend is.

Het personeel van het Vatikaan wacht ook met spanning op de witte rook. Om verschillende redenen. De traditie wil dat zij bij de opvolging een gratificatie van zo'n twee maanden salaris krijgen: een maand van kardinaal Villot en een maand van hun nieuwe baas.

Hond van paus mist zijn baas

CASTELGANDOLFO, ITALIE — Alba, de zevenjarige patrijshond op de pauselijke boerderij in Castelgandolfo, mist zijn baas, wijlen Paus Paulus VI.

Volgens de beheerder van de pauselijke boerderij, Giuseppe Bellapatrona, heeft Paulus nog met Alba gespeeld toen hij zijn laatste wandeling in de tuinen van de pauselijke villa maakte. De hond was zijn baas uitbundig kwistelstaartend tegemoet gehold. Sinds de dood van de paus wil hij niet eten.

Alba herinnerde Paulus aan het begin van zijn pontificaat.

Activiteiten volkomen lamgelegd

Fundashon Tula prooi van interne conflicten



Het eerste beeld dat ooit van Tula werd gemaakt door de Nederlandse beeldhouwster Toos van Mierlo. Het beeld werd bij voorbaat niet aanvaard omdat het van een Nederlandse was en tot overmaat van ramp nog naakt ook! In ieder geval kwam men toen tot de gedachte zelf voor een beeld te gaan zorgen. De Tula van Toos staat nu te bibberen in een of ander Nederlands park, terwijl de tweede Tula zich al jaren in het gips in Colombia bevindt.

(Door Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD — Ieder land heeft zijn helden. Zij zijn een van de aspecten waardoor een volk zich één kan voelen, men heeft ze nodig om zich aan op te kunnen trekken. Ieder land respecteert zijn helden: al jong wordt de jeugd er op school mee in contact gebracht, straten en pleinen worden naar hun genoemd, doorgaans zijn er standbeelden om het verre verleden wat tastbaarder te maken. Curacao heeft ook zijn helden; maar op alle andere regels vormen wij een uitzondering. Het heeft weinig praktisch nut voor de zoveelste keer uit te gaan varen tegen de mensen en omstandigheden die ertoe hebben geleid dat dit volk het nog steeds niet vanzelfsprekend vindt trots te zijn op zichzelf, en zijn verleden en zijn helden bagatelliseert. Het wordt wel steeds dringender om deze achterstand in te halen omdat zonder deze basis van trotse zelfverzekerdheid weinig goeds voor de toekomst valt te verwachten. Tula begon 183 jaar geleden zijn hopeloze strijd tegen zijn onderdrukkers. Nu, bijna twee eeuwen later, is men nog bezig met de vraag of de man een held was of niet, of hij via een eventueel beeld zwart of blank moet worden voorgesteld en of het aan de blanken al of niet mag worden toegestaan hem ook als held te beschouwen. Een gesprek van de Amigoe met de vier jaar geleden opgerichte Fundashón Tula laat alleen maar een angstig-makend, in-triest gevoel achter. In plaats van Tula en het Curacaose volk centraal te stellen hebben individuele frustraties en onverdraagzaamheid de boventoon gevierd waardoor al twee jaarlang alle activiteiten zijn geparaliseerd tot een nul-punt.

De Fundashón Tula bestaat uit een onhandelbaar, log lichaam van bestuur en subgroepen waarin tientallen mensen zitting hebben. Toch kunnen van het bestuur maar drie mensen de moed opbrengen om met de Amigoe te praten over het werk van de Fundashón. Namen doen er niet toe. Wat ze te vertellen hebben komt erop neer dat er zich eigenlijk vanaf het begin meningsverschillen in de direktie hebben gemanifesteerd die op den duur zo erg werden dat er niet meer samen te werken viel. De drie aanwezigen brengen het zelf niet naar voren, maar van buitenstaanders die in verschillende hoedanigheden nauw betrokken waren bij de activiteiten van de Fundashón, hoor ik dat met name één direktielid steeds een irriterende dictatoriale houding aannam waardoor uitwisseling van gedachten onmogelijk werd gemaakt. Maar zoals gewoonlijk wenst niemand openlijk over de zaak te praten om geen "vijanden" te krijgen.

OPENBAARHEID

De drie Fundashón-Tula woordvoerders geven eerlijk toe dat ze hun interne problemen niet aan de openbaarheid prijs wilden geven omdat ze zich ervoor schaamden dat er om Tula heen een dergelijke negatieve ruzie-achtige sfeer zou ontstaan. Dus niet samen de zaak uitpraten, maar ook niet de stichting opheffen en toegeven dat het niet gaat.....gewoon helemaal niets doen.

Hubentud 70 die ieder jaar een plechtigheid op 17 augustus organiseert stelt heel voorzichtig: "tja, wij vragen ons ook af waar dat Tula monument en standbeeld nu blijft. Per slot van rekening weet iedereen dat er een Fundashón Tula bestaat die bepaalde verplichtingen op zich heeft genomen en ondermeer een teleton heeft georganiseerd om aan de financiele middelen te komen. Je kunt ze niet passeren om met eigen plannen te beginnen want dan ga je langs elkaar heenwerken."

De Fundashón Tula gevraagd naar de financiele situatie toont zich hierover in ieder geval eensgezind: "deplorabel, failliet, schulden bij de bank." Hoe dat zo gekomen is? Om de een of andere reden wou niemand medewerking geven; de handel niet, het volk niet, de medewerkers aan de Teleton niet, TeleCuracao niet, kortom niemand niet. Hoe dat zo gekomen is? Aarzeling: "Er bestaan veel gevoeligheden om Tula heen, sommigen voelen zich bedreigd door de Tula-waardering, voelen het aan als racistisch".

Zou het niet kunnen zijn dat de interne tegenstellingen en het gebrek aan eensgezindheid ook zijn uitwerking heeft gehad naar buiten toe? Het is zeker dat er vragen zijn gesteld aan degenen die om donaties kwamen en ook de teleton moet een bepaalde sfeer hebben uitgedragen. Als binnen de stichting zelf zo'n enorme verdeeldheid en onverdraagzaamheid heerste kan het niet anders of het moet zijn aangevoeld.

DOORGEDRAAFD

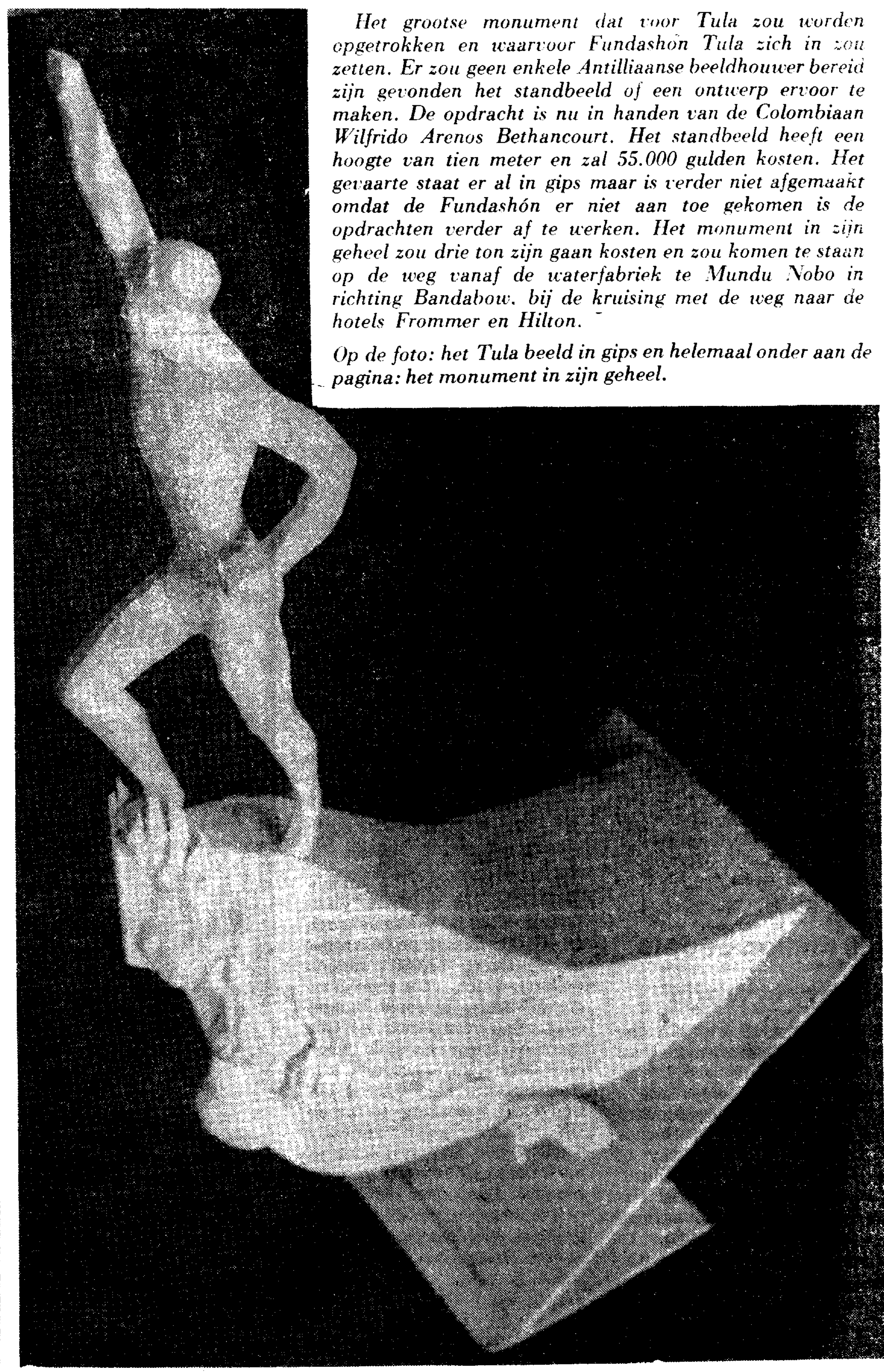
Fundashón Tula wilde het Curacao volk conscientiseren, de geestelijke vrijheid van de mens benadrukken, het bewustwordingsproces stimuleren. Naar mijn gevoel is men hierbij goed doorgedraafd inplaats van nuchter met beide benen op de grond te blijven staan. Om een voorbeeld te noemen: hun introductiefolder loopt over van moraliserende gedachten die het geheel wat zweverig maken. Als je de achtergronden weet is het helemaal mis, want dan ga je afvragen of er niet minder geschreven had kunnen worden en meer gedáán. Een ander voorbeeld van irrealiteit in de folder kom je tegen waar wordt gesteld: "Pueblo di Korsow ta un di esun nan más inteligente di mundu.... "Het is zo-ie-zo arrogant om te stellen dat je een uitzondering zou vormen in deze wereld en het wordt helemaal grappig als er geen enkele grond is waarop je deze bewering zou kunnen baseren.

SPORTIEF

Concluderend over Fundashón Tula: Het ware beter dat men sportief toegeeft te hebben gefaald. Ook in het toegeven van zijn mislukkingen schuilt volwassenheid! Hoe dan ook, anderen die wèl willen werken, die wèl bereid zijn hun persoonlijke belangen weg te schuiven voor een algemeen doel moeten de kans krijgen.

Het zou ook kunnen zijn dat we gewoon moeten toegeven Tula nog niet waardig te zijn. Als men nog niet kan inzien dat de figuur van Tula in essentie niets te maken heeft met blank of zwart maar dat zijn heldendom berust op het feit dat hij net zoals zovele anderen in de wereldgeschiedenis gestreden heeft tegen de onderdrukking van de ene mens ten opzichte van de andere, is het misschien beter nog even wachten. Tula is naast nationale held ook een internationale held; hij heeft een rol gespeeld in de ontwikkeling van de mensheid......toevallig als zwarte slaaf op Curacao in het kader van de slavenhandel vanuit Afrika. Maar er zijn legio blanke, blonde, blauwogige helden die precies dezelfde strijd gestreden hebben. Slavernij bestond per slot van rekening ook in Europa en tussen de stammen in Afrika onderling. Zolang men zich blijft blindstaren op huidskleuren en haarsoorten wil dat alleen maar zeggen dat we de frustaties nog niet zijn ontgroeid en doen we Tula alleen maar schade aan. Dan voorlopig maar de tekst van het Tula-lied van Rignald Recordino aanhouden waar hij ondermeer zegt:

UNDA NOS TA BAYENDO
NOS NO SA
SKUR TA NOS KAMINDA
SI NOS MANTENE MESUN
RUTA
TULA WARDA NO WAAK
AINDA
YA KU NOS TIN ALGUN
KOS DI DRECHA



Het grootse monument dat voor Tula zou worden opgetrokken en waarvoor Fundashón Tula zich in zou zetten. Er zou geen enkele Antilliaanse beeldhouwer bereid zijn gevonden het standbeeld of een ontwerp ervoor te maken. De opdracht is nu in handen van de Colombiaan Wilfrido Arenos Bethancourt. Het standbeeld heeft een hoogte van tien meter en zal 55.000 gulden kosten. Het gevaarte staat er al in gips maar is verder niet afgemaakt omdat de Fundashón er niet aan toe gekomen is de opdrachten verder af te werken. Het monument in zijn geheel zou drie ton zijn gaan kosten en zou komen te staan op de weg vanaf de waterfabriek te Mundu Nobo in richting Bandabow, bij de kruising met de weg naar de hotels Frommer en Hilton.

Op de foto: het Tula beeld in gips en helemaal onder aan de pagina: het monument in zijn geheel.

Tula-herdenking

WILLEMSTAD — Op de plaats waar Tula om het leven is gebracht wordt vanmiddag om vijf uur door Hubentud 70 een herdenkingsplechtigheid gehouden. Eigenlijk begint men al om 11 uur 's morgens Tula te gedenken in een programma via radio Hoyer II waarin de hele geschiedenis om de slavenopstand heen op een duidelijke wijze voor de schooljeugd wordt gebracht.

Om vijf uur wordt de manifestatie op het Rif geopend met drie redevoeringen van Hubentud 70, de Union di muhernan Antiyano en de Union hubentud Antiyano.

Door dezelfde verenigingen zal ook een cactuskrans voor Tula worden gelegd. Tambu-gezangen worden verzorgd door de Grupo Trinchera en de Union hubentud antiyano. Naño Rosario van Doble R komt met het bekende lied Tula, terwijl Pacheco Domacassé, Druusje Jansen en Richard Hooi gedichten zullen voordragen.

Om acht uur 's avonds sluit Hubentud 70 de dag met een culturele avond in hun clubgebouw aan de Penstraat. Bij al deze evenementen is iedereen van harte welkom.

Overzicht slaven-opstand

WILLEMSTAD — Het is nu alweer 183 jaar geleden dat een groep van om en nabij de 1500 slaven van verschillende Bandabow plantages in verzet kwam tegen de meedogenloze onderdrukking waarin zij moesten leven. Bij deze slavenopstand onderscheidden zich een aantal helden waaronder Tula, Karpata, Mercier en Wacao. Omdat velen van ons nog steeds beschamend weinig weten over deze moedige strijd die op ons eiland plaatsvond hieronder puntsgewijs een overzicht van de slavenopstand die op 17 augustus 1975 begon.

De kern van het verzet zou door Tula zijn gelegd, een slaaf van plantage Kenepa. Een volle maand lang weet men stand te houden tegen het leger, de honger en de dorst.

17 AUGUSTUS: 50 slaven van de plantage Kenepa weigeren aan het werk te gaan. Later op de dag leggen ook de slaven van plantage Sta. Cruz het werk neer om zich aan te sluiten bij de Tula-groep. Mercier, ook een van de opvallende leiders, blijft achter om de nog op de plantage resterende slaven bij elkaar te krijgen om zich daarna bij de rest aan te sluiten. Dezelfde middag nog hoort de Raad in Punda van de slavenopstand op Bandabow. Onmiddellijk wordt de verdeel-en heerspolitiek toegepast, door een groep vrije negers te belasten met de opdracht alle vrije negers op het eiland goed onder controle te houden. Dit om te voorkomen dat ze het zich in hun hoofd zouden halen zich solidair te verklaren met hun broeders op Bandabow.

18 AUGUSTUS: een detachement van 60 man trekt naar Bandabow met de opdracht een grondig onderzoek in te stellen. Het behoorlijk gewapend legertje trekt naar Porto-Mari om met de opstandelingen te gaan praten. De slaven vallen echter onverhoeds aan en met sukses. In de stad stelt men nu, ernstig gealarmeerd, een groter detachement samen. Daarnaast wordt een priester benaderd met het verzoek om met de slaven te gaan praten. Deze probeert de slaven over te halen zich weer te onderwerpen met het vooruitzicht dat ze vergiffenis zullen krijgen voor hun slechte daad. Het antwoord van Tula blijft: "wij willen onze vrijheid".

Wanneer blijkt dat de priester gefaald heeft besluit men aan te vallen in de heuvels van Port-Mari. Vele slaven worden gedood. Het overblijvende deel vlucht de Fonteinberg op om daarvanuit weer met sukses de soldaten aan te vallen.

24 AUGUSTUS is het ondertussen al geworden en de opstandelingen worden weer benaderd met het verzoek terug te gaan naar hun plantages. Het antwoord van de slaven is: "overwinnen of sterven".

25 AUGUSTUS wordt dan een grootscheepse aanval op de slaven ondernomen, waarbij de shons van diverse plantages zich aansluiten bij de soldaten. Weer worden vele slaven gedood of gevangen genomen. Toch weet het merendeel de Christoffel op te vluchten. Allerlei maatregelen worden dan getroffen om te voorkomen dat de opstandelingen aan eten en drinken kunnen komen. Langzaam maar zeker geven sommige slaven de strijd op gekweld door honger en dorst.

15 SEPTEMBER: er wordt een laatste aanval ondernomen in de omgeving Sta. Cruz, Zevenbergen en de Christoffelberg. Men stuit op weerstand, maar bij deze gelegenheid worden de inmiddels verzwakte slaven voor het merendeel toch overmeesterd. Het detachement soldaten keert terug naar Punda met achterlating van 30 man om de leiders Tula, Karpata, Mercier en Wacao te vangen. Er werd tevens 500 gulden uitgeloofd voor iedere vrije man die een van deze leiders zou weten te vangen en in te leveren. Zou het een slaaf lukken een van deze leiders aan te geven dan zou hij onmiddellijk zijn vrijheid krijgen.

19 SEPTEMBER: een slaaf van de Knip-plantage neemt Tula gevangen en brengt hem aan. In de loop van de volgende dagen gebeurt hetzelfde met Wacao, Karpata en Mercier. Daarmee komt dan een einde aan de enige echt georganiseerde slavenopstand van Curacao.





Slaven-literatuur

Hieronder een literatuurlijstje over de slaven-periode en de slavenopstand.
De slavenopstand op Curacao in 1975: J.H.J. Hamelberg
Het Nederlandse aandeel in de slavenhandel: A. van Dantzig
Paginanan pretu den nos historia: A. Maduro
Curacao deel I en II: dr. J. Hartog
Emancipatie en Emancipator: C. Goslinga.

Vonnissen verzet-leiders

De organisatoren en leiders van de 1795-slavenopstand zijn onbetwiste helden geweest. Ze moeten van tevoren het bijna onmogelijke van hun strijd hebben ingezien op zo'n klein, dor eiland als Curacao. Allemaal waren ze als slaaf door het leven gegaan en ze waren dus bekend met de wrede lichamelijke straffen die gewoonlijk aan hun groep werd toebedacht. Desondanks waren ze toch bereid te strijden voor hun vrijheid. De opstand mislukte inderdaad en om de geest van de achtergebleven slaven te breken werd het lichaam van de helden Tula, Karpata en Wcao letterlijk gebroken.

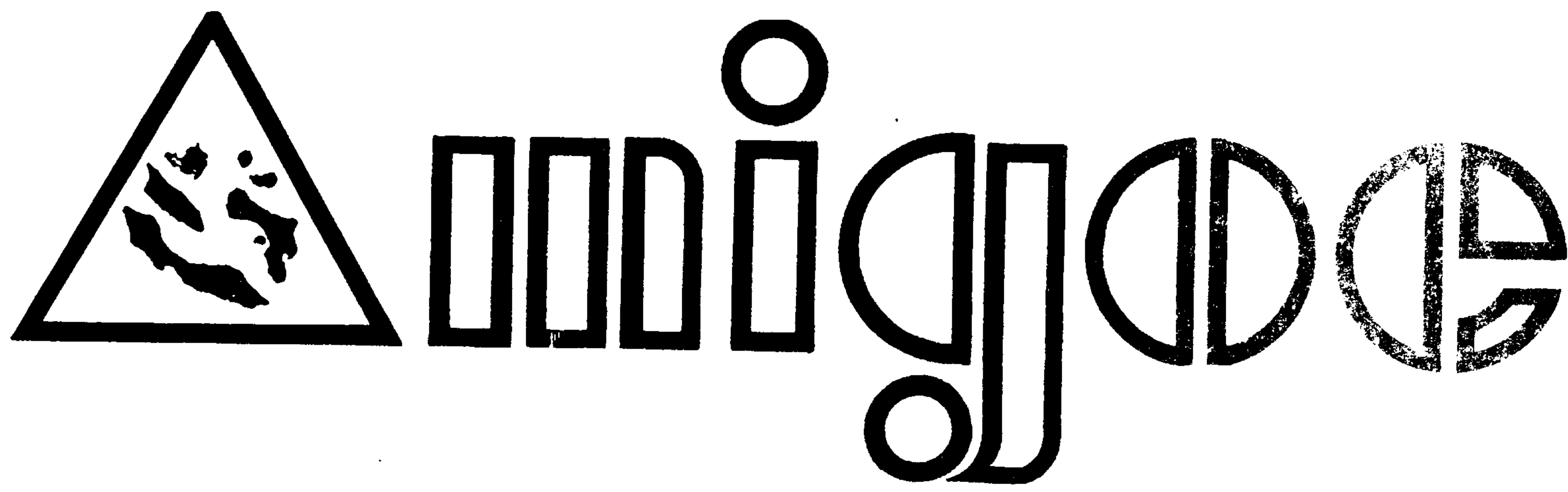
Het vonnis van Tula luidde: Hij zal op het Rif aan een kruis worden vastgebonden en geradbraakt, te beginnen aan het onderste deel van zijn lichaam. Daarna zal zijn gezicht geroosterd worden, zijn hoofd afgekapt en op een wurgpaal geplaatst.

Het vonnis van Karpata luidde: Hij zal de terechtstelling van Tula moeten aanschouwen om daarna op dezelfde manier ter dood te worden gebracht. Zijn hoofd zal naast dat van Tula op een paal worden gestoken.

Het vonnis van Wacao luidde: hij zal aan zijn benen om de plaats van het vonnis heen worden gesleept, aan een paal worden gedood, zijn handen zullen worden afgekapt.....zijn hoofd met een moker verbrijzeld.

Voor alle slaven die aan de opstand hadden deelgenomen werd een algemene amnestie afgekondigd, onder de voorwaarde dat ze binnen twee weken weer op hun plantage terug moesten zijn en voortaan naar behoren hun meesters zouden gehoorzamen.

Kapitein Van Westerholt die de opstand had neergeslagen kreeg als blijk van waardering een spade met een gouden handvat.



English Companion

Colombia intensifies fight against drugs

BOGOTA — A new treaty, designed to intensify the fight against the drug trade is shortly to be signed by Colombia and the United States, according to a statement by the Colombian attorney General, Jaime Serrano Rueda.

He made the announcement during the weekend, after a three hour meeting with the newly-inaugurated Colombian President, Julio Cesar Turbay Ayala, on Saturday afternoon. The head of state described as terrifying the statistics and data, mainly concerned with the culvivation of and trade in marihuana for the US market, which the attorney General included in his report.

Serrano Rueda told the President that more than 70.000 hectares of marihuana and more than 50 secret airfields have been discovered by his office in the departments of Guajira, Magdalena and Cesar, on the country's Atlantic coast.

In his opinion, the annual production from these plantations could be worth as much as 462,000 million pesos (rather more than 12,000 million dollars), which is the equivalent of the entire national budget over a four year period. All this becomes comprehensible when one takes into account the statistics provided by the US Congress, according to which US citizens spend annually some 40,000 million dollars on narcotics, or one tenth of that country's budget for 1980.

Given the magintude of the problem, it was decided to sign a new treaty, since Colombia lacks sufficient resources to impose even a partial solution. According to the treaty, the USA would provide the aircraft and transportation which are indispensible in combatting the drug traffickers.

For this, a strong team, with plenty of equipment is required, both armed and well-provided with transport, since the traffickers from the north are both well-organised and powerful. One example, based on almost everyday occurrences, is sufficient to give an idea of the situation. Last week, two aircraft from the USA were discovered on the Atlantic coast, both of them involved in the drug traffic. Both came down, one in the sea (both occupants died), and from the other two injured crewmen were rescued.

450 million people hungry in world

BUENOS AIRES — In the world today there are more than 450 million people who live in hunger, and eat only once a day, according to Edouard Saouma, who was in Buenos Aires briefly on his way to Uruguay. Saouma is the director general of the United Nations organisation for agriculture and food (FAO). In Montevideo he attended the opening of the 15th regional conference of the body.

The conference will consider matters such as technical cooperation between developing countries, and international trade in agriculture products Agrarian reform will also be discussed, the question having led to profound divisions with the last conference held in Malaysia.

Saouma said the hunger, although a worldwide phenomenon, was most acute in Africa and Asia. He ended by explaining that the FAO is an intergovernmental body which deals with purely technical questions. The governments of the member countries are under no obligation to do anything about the resolutions which we reach.



NAGASAKI — "About 10.000 people commemorated the dropping of the atomic bomb on Nagasaki 33 years ago. The second atomic bomb in World War II was dropped three days after that on Hiroshimam The commemoration took place at the monument on the hill where a "peace park" has been built.

The world in a nutshell

WASHINGTON — President Carter has called for a plan to rescue the sinking dollar — a move which drew cautions praise from international monetary experts in Washington and sent the US currency creeping up on freign exchanges in value. Mr Carter said yesterday he was deeply concerned, over the dollar's recent decline and wanted a federal study to recommend any future action. But monetary experts said that, unless the study resulted in a complete change of policy towards the international value of the dollar, the US currency was likely to stumble from one crisis to another.

WASHINGTON — The CIA has predicted that international terrorist attacks could increase during the reminder of the year as groups mastered the use of sophisticated weapons such as heat-seeking missiles. In a report to the House of representatives the Central Intelligence Agency (CIA) said new organisations not linked to traditional trouble spots like the Middle East were likely to emerge. It said separatist movements in Europe and opponents of south Africa's apartheid system might carry out operations abroad to gain worldwide publicity for their cause.

WASHINGTON — President Carter today linked the Central Intelligence Agency to Caesar's wife — saying it had to be more pure, clean, decent and honest than any other government agency. ,,The slightest mistake on your part is highly publicised and greatly magnified, whereas your great achievements and successes quite often are not publicised and are not recognised." He said during a visit to CIA headquarters.

LONDON — Three Americans, making the first transatlantic crossing by free balloon, were today heading for mainland Europa trying to break another record — the longest manned balloon flight. Early today, air traffic controllers said the trio were over Tullamore in the centre of the Irish Republic, drifting along at 40 knots and at about 20,000 feet. Late last night the aviators — Ben Abruzzo, 47, Max Anderson, 43, and Larry Newsman, 31 — shouted "whoopee" and quaffed champagne as they crossed the west Ireland coast. They told Irish controllers by radio: "We are in great shape.. We may go on to France."

NEWARK, NEW JERSEY — Government lawyers have urged a judge to lift an order barring certain key evidence from the trial of two Russians accused of spying. International attention has focussed on the case amid speculation that the Russians, employed by the UN, may — if convicted — be swapped for jailed dissidents or arrested American businessman Francis Jay Crawford. But the government's changes of a conviction could be badly weakened without the evidence.

MEMPHIS, TENNEESSEE — A private security guard been charged with criminal mischief following a two-hour blackout in Memphis. already paralysed by police and firemen's strikes and crowded with fans commemorating Elvis Presley's death a year ago. The blackout led to looting and violence in which one man was shot, and 60 prople arrested, but hundreds of extra national guardsmen poured quickly into the streets in jeeps and armoured vehicles to bring the town, already under dusk to dawn curfew because of the strike, back under control.

WASHINGTON — The US has turned down a request by the Shah of Iran for 31 F-4G Phantom warplanes equip ed with an advanced anti-radar system, the State Department said. Instead, it had offered Iran 31 older model F-4E Phantoms and 1,00 Shrike missiles, which together have a less effective anti-radar capability, State Department spokesman Hodding Carter said. Iran has agreed to buy the Shrikes but was studying the plane offer, he added.

WASHINGTON — Convicted assassin James Early Ray kept congressmen guessing yesterday about whether he would face questioning on his claim of possible FBI complicity in the murder of Dr Martin Luther King.

Ray, serving a 99-year term for the 1968 killing of the civil rights leader, cut short testimony at televised hearing yesterday complaining of fatigue before he could be cross examined.

Some members of the House of representatives assassinations committee feared might not return to back up statement denying he shot King and saying he evidence of possible involvement in the murder.

LONDON — Britain studying a request by the not to sell the Soviet Union computer to replace one whi the US has refused to supp after recent Soviet politi trials, British officials said. US has made similar requests France, West Germany Japan.

LOS ANGELES — A te tative contract to bring the 19 Olympic games to Los Ange is expected to be worked within the next two days, spokesman for the city's ma said. US Olympic committ executive director Don Mi also said at the committ headquarters in Colora Springs he was optimis agreement could be reached the end of this week.

WASHINGTON — A jo congressional committee approved 2.8 billion dollars foreign security aid including million dollars origina earmarked for Syria. whether Syria gets the mo still has to be decided.

SAN DOMINGO — Anton Guzman was sworn in yest day as President of the D minican Republic in the fir peaceful transfer of power in t Caribbean country this centu Following elections last Ma he took over from outgoi President Joaquin Balagu who had been in power for years.

LONDON — Twelve staff Britain's main atomic weapo research establishment feared to have been cont minated by radioacti plutonium, the Defence M nistry said last night. The M nistry has disclosed that th women working at the esta blishment in Aldermasto west of London, had plutoniu in their lungs.

NEW YORK — World middleweight champion Hu Corro will defend his ti against Rodrigo Valdes on N vember 11 in Buenos Air boxing promotor Bob Arum nounced here tonight.

The 25 year old Argentini has won 42 of 44 bouts, inc ding a 15-round points decisi that gave him time undispu championship over Valdes April 22 in Italy.

Valdes, 32, who has a 62- record, will have a warm fight in October before trying wrest the crown from Corro.

Baseball

NEW YORK — Results of Ma jor League baseball gam played on Wednesday:

AMERICAN LEAGUE: New York Yankees 5, Oakla Athletics 3; Detroit Tigers Cleveland Indians 0; Chica White Sox 6, Texas Rangers Boston Red Sox 4, Califor Angels 2; Seattle Mariners Baltimore Orioles 5; Milwauk Brewers 8, Toronto Blue Jays (1st); Milwaukee Brewers Toronto Blue Jays 2 (2n Minnesota Twins 5, Kans City Royals 1 (1st); Minneso Twins 7, Kansas City Royals (2nd).

NATIONAL LEAGUE: San Diego Padres 2, New Yo Mets 1; Houston Astros 4, S Louis Cardinals 2; Atlan Braves 9, Chicago Cubs Pittsburgh Pirates 13 Ci cinnati Reds 2; Los Angel Dodgers 5, Philadelphia Phil 2; Montreal Expos 1, S Francisco Giants 0.

Obstacles to return of Brazilian exiles

RIO DE JANEIRO — The Brazilian pro-Amnesty committee has denied a reported mass return of exiles to the country and said that it would only be possible under a broad, unrestricted amnesty.

It added that the basic requirements for the return of the exiles have still not been won "inasmuch as the military regime controls and runs the legal-repressive apparatus which has upheld it for the last 14 years".

The committee made public a study done in Paris by representatives of the organization, reflecting the position of Brazilian exiles in Europe. "Only a democratic regime", the document says, "can protect us. and the entire Brasilian people, from the persecutions of the police and military who torture us and force us to live underground and abroad."

It adds that the return of some exiles is due to the advance made in the fight for democratic freedoms but that they are made at the risk of threats and intimidation from the time they arrive in Brazil.

Last Sunday the federal police arrested Maria Mazare Cuhna de Rocha. who had returned from exile in Paris. Cuhna de Rocha was arrested before on charges of belonging to the Brazilian Communist Party and in 1971 left the country in the company of 70 other political prisoners in exchange for the release of kidnapped Swiss ambassador Giovanni Enrico Bucher. The pro Amnesty committee said that despite the restrictions and obstacles thrown up by the military government, a national drive will be conducted for the return of the exiles. For its part, the document of the exiles concludes with an appeal for unity of the groups defending amnesty and the democratic and popular movements to gain the return to a state of law and full democracy in Brazil. In this respect the 17th congress of journalists demanded in a document the elimination of the laws of exception and the full restoration of democracy, along with wage hikes.

The congress also called for an agrarian reform, greater control of foreign capital, the annulement of laws banning trade union activity and the right to organize a national confederation.

The journalists criticized the official economic policy which — they said — concentrates national income in the hands of a minority. For its part the "youth wing" of the ruling party said in Porto Alegre, capital of the state of Rio Grande do Sul, that "the only way to unite the Brasilian nation is to facilitate the return to full democracy".

In a document the youth sector of the National Renovating Alliance (Arena) censured "present laws which exercise absolute control over student political activities", banned by decree in the universities and other schools. This is the first time that the youth wing of Arena has taken a critical stance within the ruling party, whose leaders discourage public censure of the military government.

Few sedimentary basins explored in Colombia

CARACAS — In Colombia, a country with a relatively long history as an oil source, only 20 per cent of the sedimentary basins have been investigated in 60 years, it was said in a report published by the Venezuelan Ministry of Energy and Mines.

The analysis mentioned that during this period 900 exploratory wells were drilled, which established reserves of the order of some 4000 million barrels. Reserves which are still exploitable only amount to 700 million barrels. Colombia does not have nor could it have any clear and long-term plan for the oil industry since a detailed evaluation of available resources does not exist. Though all the circumstances indicate that Colombia could be self-sufficient in supplies of hydrocarbons, it faces a problem in meeting its energy requirements through not having initiated the necessary exploitation of its oil resources. This has compelled the use of available gas resources. at Guajira, half as a substitute for oil derivatives. Likewise, in the medium term, the substitution of natural gas for coal is foreseen in some central heating systems and the Colombia government has set up direct contact with certain firms using this source of energy.

Beetle Bailey ® By Mort Walker

SARGE, YOU KNOW OUR TANK?
YES, I KNOW OUR TANK!
WELL, YOU KNOW THAT NARROW RAVINE WHERE IT'S HARD TO MANEUVER?
YES!!
WELL... DO YOU WANT TO KNOW MORE ABOUT IT, OR HAVE YOU HEARD ENOUGH?

Walt Disney's DONALD DUCK ®

DONALD'S CAMERA SHOP
I'D LIKE TO SEE A SMALL, SIMPLE POCKET CAMERA!
I'VE GOT JUST THE THING...
...WEIGHS LESS THAN FOUR OUNCES AND CAN BE STORED IN YOUR POCKET OR PURSE!
IS THERE A FLASH FOR IT?
SURE!

Archie ®

THERE'S A NEW FILM AT THE BIJOU CINEMA, ARCHIE!
OH,-- WHAT'S THE RATING, BETTY, "G"-"R"?
OH, I SAW IT-- AND I SAY THE RATING IS--
"P. U."!
DAILY BUGLE

HENRY ® By John Liney

SNIFF
SNIFF
PHEW!
CANDY